

Libretto di Istruzioni
Instruction Manual
Manuel d'Instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Kullanım Kilavuzu

INDICE

IT

CONSIGLI E SUGGERIMENTI.....	3
CARATTERISTICHE.....	6
INSTALLAZIONE.....	8
USO.....	11
MANUTENZIONE.....	12

INDEX

EN

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS.....	14
CHARACTERISTICS.....	17
INSTALLATION.....	19
USE.....	22
MAINTENANCE.....	23

SOMMAIRE

FR

CONSEILS ET SUGGESTIONS.....	25
CARACTERISTIQUES.....	28
INSTALLATION.....	30
UTILISATION.....	33
ENTRETIEN.....	34

INHALTSVERZEICHNIS

DE

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE.....	36
CHARAKTERISTIKEN.....	39
MONTAGE.....	41
BEDIENUNG.....	44
WARTUNG.....	45

INHOUDSOPGAVE

NL

ADVIEZEN EN SUGGESTIES.....	47
EIGENSCHAPPEN.....	50
INSTALLATIE.....	52
GEBRUIK.....	55
ONDERHOUD.....	56

İÇERİKLER

TR

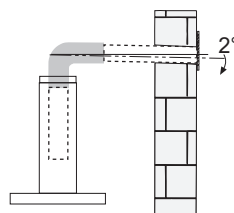
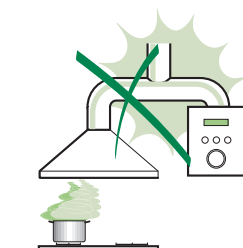
TAVSIYELER VE ÖNERİLER.....	58
ÖZELLİKLER.....	61
MONTAJ.....	63
KULLANIM.....	66
BAKIM.....	67

CONSIGLI E SUGGERIMENTI

- ⚠ Le Istruzioni per l'uso si riferiscono ai diversi modelli di questo apparecchio. Pertanto, si potrebbero trovare descrizioni di singole caratteristiche che non appartengono al proprio apparecchio specifico.

INSTALLAZIONE

- Il fabbricante non potrà ritenersi responsabile per eventuali danni risultanti da un'installazione o utilizzazione impropria.
- La distanza minima di sicurezza tra il piano cottura e la cappa aspirante è di 650 mm (alcuni modelli possono essere installati a un'altezza inferiore; vedere il paragrafo relativo alle dimensioni di lavoro e all'installazione).
- Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati applicata all'interno della cappa.
- Per gli apparecchi di Classe I, controllare che la rete di alimentazione domestica disponga di un adeguato collegamento a massa. Collegare l'aspiratore al condotto dei fumi mediante un tubo con diametro minimo di 120 mm. Il percorso dei fumi deve essere il più corto possibile.
- Non collegare la cappa aspirante ai condotti fumari che trasportano fumi di combustione (per es. caldaie, camini ecc.).
- Se l'aspiratore è utilizzato in combinazione con apparecchi non elettrici (per es. apparecchi a gas), deve essere garantito un sufficiente grado di aerazione nel locale per impedire il ritorno di flusso dei gas di scarico. La cucina deve avere un'apertura comunicante direttamente con l'esterno per garantire l'afflusso di aria pulita. Quando la cappa per cucina è utilizzata in combinazione con apparecchi non alimentati dalla corrente elettrica, la pressione negativa nel locale non deve superare 0,04 mbar per evitare che i fumi vengano riaspirati nel locale dalla cappa.
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, occorre farlo sostituire dal produttore o dal reparto di assistenza tecnica per evitare qualsiasi rischio.



- Se le istruzioni di installazione del piano cottura a gas specificano una distanza maggiore di quella sopra indicata, è necessario tenerne conto. Devono essere rispettate tutte le normative riguardanti lo scarico dell'aria.
 - Usare solo viti e minuteria di tipo idoneo per la cappa.
- Avvertenza:** la mancata installazione delle viti o dei dispositivi di fissaggio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi di scosse elettriche.
- Collegare la cappa all'alimentazione di rete mediante un interruttore bipolare con distanza tra i contatti di almeno 3 mm.

USO

- La cappa aspirante è progettata esclusivamente per l'uso domestico allo scopo di eliminare gli odori dalla cucina.
- Non usare mai la cappa per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata.
- Non lasciare mai fiamme alte sotto la cappa quando è in funzione.
- Regolare l'intensità della fiamma in modo da dirigerla esclusivamente verso il fondo del recipiente di cottura, assicurandosi che non ne avvolga i lati.
- Le friggitorie devono essere costantemente controllate durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe incendiarsi.
- Non cuocere al flambé sotto la cappa: si potrebbe sviluppare un incendio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliati e istruiti su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.



- “ **ATTENZIONE:** le parti accessibili possono diventare molto calde durante l’uso degli apparecchi di cottura ”.

MANUTENZIONE

- Spegnerne o scollegare l’apparecchio dalla rete di alimentazione prima di qualunque operazione di pulizia o manutenzione.
- Pulire e/o sostituire i filtri dopo il periodo di tempo specificato (pericolo di incendio).
- I filtri antigrasso devono essere puliti ogni 2 mesi di funzionamento o più frequentemente in caso di utilizzo molto intenso e possono essere lavati in lavastoviglie.
- Il filtro al carbone attivo non è lavabile né è rigenerabile e deve essere sostituito ogni 4 mesi di funzionamento circa o più frequentemente in caso di utilizzo molto intenso.
- "Vi è il rischio di incendio se la pulizia non viene effettuata secondo le istruzioni".
- Pulire la cappa utilizzando un panno umido e un detergente liquido neutro.



Il simbolo  sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non può essere smaltito come un normale rifiuto domestico. Il prodotto da smaltire deve essere conferito presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, si contribuirà a prevenire potenziali conseguenze negative per l’ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti derivare dal suo smaltimento inadeguato. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

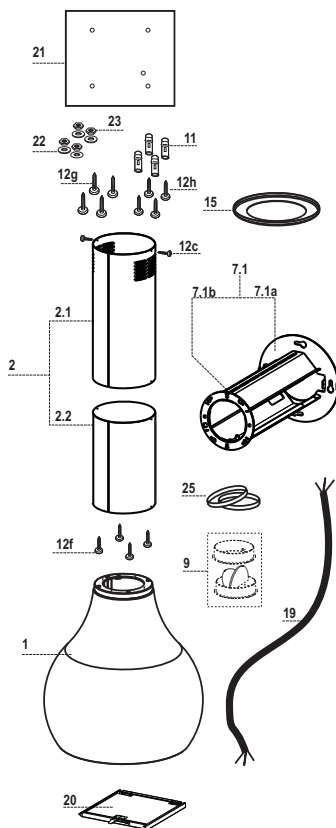
CARATTERISTICHE

Componenti

Rif.	Q.tà	Componenti di Prodotto
1	1	Corpo Cappa completo di: Comandi, Luce, Filtri, Motore
2	1	Camino telescopico formato da:
2.1	1	Camino superiore
2.2	1	Camino inferiore
7.1	1	Traliccio telescopico completo di Aspiratore, formato da:
7.1a	1	Traliccio superiore
7.1b	1	Traliccio inferiore
9	1	Flangia D.120
15	1	Piastra soffitto
19	1	Cavo di collegamento elettrico
20	1	Confort Panel
25	2	Fascette stringitubo

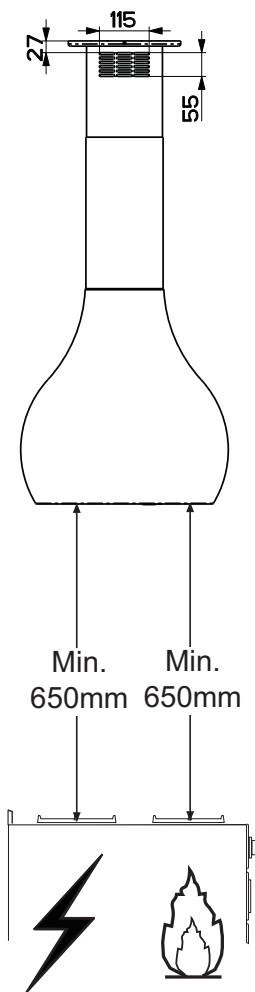
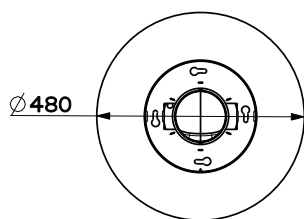
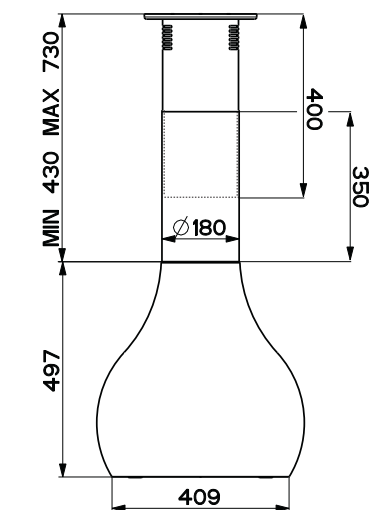
Rif.	Q.tà	Componenti di Installazione
11	4	Tasselli ø 10
12c	4	Viti 2,9 x 6,5
12f	4	Viti M4 x 150
12g	4	Viti M6 x 80
12h	4	Viti 5,2 x 70
21	1	Dima di foratura
22	4	Rondelle ø 6,4
23	4	Dadi M6

Q.tà	Documentazione
1	Libretto Istruzioni

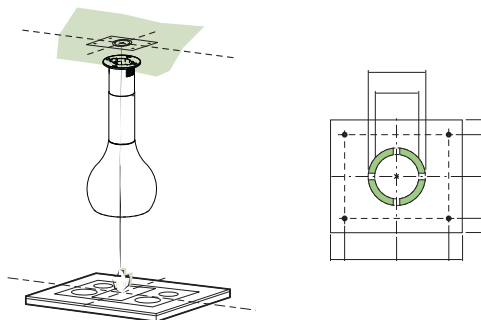


AVVERTENZA

Se il cavo di alimentazione **19** è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio



INSTALLAZIONE



Foratura Soffitto/Mensola e Fissaggio Traliccio

FORATURA SOFFITTO/MENSOLA

- Con l'ausilio di un Filo a piombo riportare sul Soffitto/Mensola di supporto il centro del Piano di Cottura.
- Appoggiare al Soffitto/Mensola la Dima di Foratura **21** in dotazione, facendo coincidere il suo centro al centro proiettato e allineando gli assi della Dima agli assi del Piano di Cottura.
- Segnare i centri dei Fori della Dima.
- Forare i punti seguenti:
 - Soffitto in Calcestruzzo massiccio: secondo Tasselli per Calcestruzzo impiegati.
 - Soffitto in Laterizio a camera d'aria, con spessore resistente di 20 mm: $\varnothing$ 10 mm (inserire subito i Tasselli **11** in dotazione).
 - Soffitto in Travatura di Legno: secondo Viti per Legno impiegate.
 - Mensola in Legno: $\varnothing$ 7 mm.
 - Passaggio del Cavo elettrico di Alimentazione: $\varnothing$ 10 mm.
 - Uscita Aria (Versione Aspirante): secondo diametro del collegamento alla Tubazione di Evacuazione Esterna.
- Avvitare, incrociandole e lasciando 4-5 mm dal soffitto, due viti:
 - per Calcestruzzo massiccio, Tasselli per Calcestruzzo, non in dotazione.
 - per Laterizio a camera d'aria, con spessore resistente di 20 mm circa, Viti **12h**, in dotazione.
 - per Travatura di legno, Viti per legno, non in dotazione.
 - per Mensola in Legno, viti **12g** con Rondelle **22** e Dadi **23**, in dotazione.

FISSAGGIO TRALICCIO

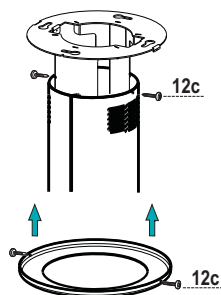
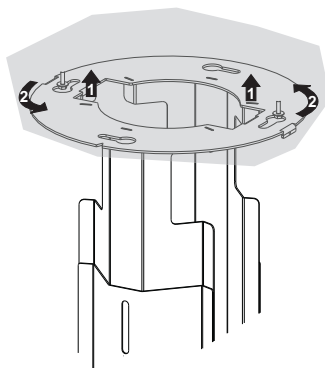
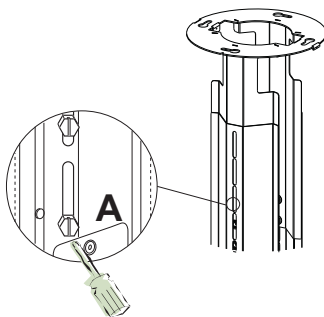
In base all'altezza della cucina, regolare l'altezza del traliccio nel modo seguente affinché si abbia una distanza almeno di 650mm tra Piano Cottura e Cappa.

Per regolare l'altezza del traliccio procedere come segue:

- Svitare le quattro viti metriche che uniscono le due colonne, poste ai lati del traliccio. **(A)**
- Regolare l'altezza desiderata del traliccio e riavvitare le viti precedentemente tolte.
- Sollevare il traliccio facendo attenzione che l'indice posto sopra la piastra del traliccio sia frontale.
- Incastrare le asole del traliccio sulle due viti predisposte precedentemente al soffitto e ruotare fino al centro dell'asola di regolazione.
- Stringere le due viti e avvitare le altre due in dotazione; prima di serrare definitivamente le viti è possibile effettuare delle regolazioni ruotando il traliccio, facendo attenzione che le viti non escano dalla sede dell'asola di regolazione.
- Il fissaggio del Traliccio deve essere sicuro in relazione sia al peso della Cappa sia alle sollecitazioni causate da occasionali spinte laterali all'Apparecchio montato. A fissaggio avvenuto verificare quindi che la base sia stabile anche se il Traliccio è sollecitato a flessione.
- In tutti i casi in cui il Soffitto non fosse sufficientemente robusto sul punto di sospensione, l'Installatore dovrà provvedere a irrobustirlo con opportune piastre e contropiastre ancorate a parti strutturalmente resistenti.

Attenzione: Se la cappa viene installata in Versione Aspirante eseguire tutte le operazioni descritte nel paragrafo corrispondente prima di continuare.

- Effettuare la connessione elettrica tra il Cavo di rete e il Cablaggio **19** in dotazione.
- Inserire il Camino Superiore **2.1** e fissarlo al traliccio, con 2 Viti **12c**
- Inserire la Piastra soffitto **15** e fissarla con 2 Viti **12c** alla piastra del Traliccio.

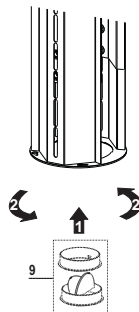


Connessioni

USCITA ARIA VERSIONE ASPIRANTE

Per installazione in Versione Aspirante, avvitare la Flangia **9** alla parte inferiore del traliccio e collegarla alla tubazione di uscita per mezzo di un tubo rigido o flessibile di $\varnothing 120$ mm, la cui scelta è lasciata all'installatore.

- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo.
- Togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.

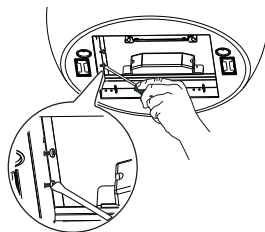
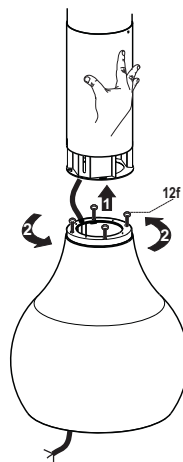


USCITA ARIA VERSIONE FILTRANTE

- Assicurarsi della presenza dei Filtri antiodore al Carbone attivo.

Fissaggio Corpo Cappa e Connessione Elettrica

- Avvitare non totalmente le 4 Viti **12f** al Corpo Cappa.
- Inserire il Camino Inferiore **2.2**, farlo scorrere verso l'alto tenendolo con una mano.
- Prendere il Corpo Cappa e agganciare le Viti sporgenti sulle asole del Traliccio e ruotare fino al centro dell'asola di regolazione; A questo punto la cappa si regge da sola.
- Togliere i Filtri antigrasso dal Corpo Cappa.
- Prendere il Capo rimasto libero del Cablaggio elettrico **19**, infilarlo nell'unico foro predisposto corrispondente tra Traliccio e Corpo Cappa e farlo scorrere finché non esce dalla parte inferiore.
- Serrare definitivamente le Viti **12f** e far scorrere il Camino inferiore fino al Corpo Cappa.
- Dal sotto della Cappa, effettuare la connessione elettrica tra il Cablaggio elettrico **19** e il Cavo proveniente dal motore, chiudere il tutto nell'apposita scatola di connessione elettrica.

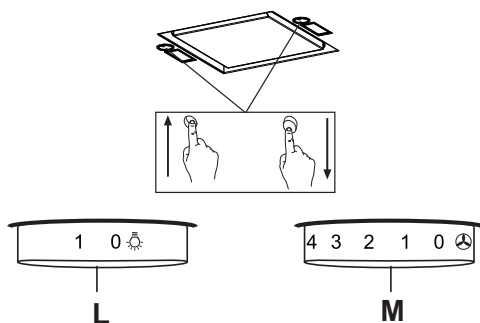


N.B. La scatola è posta internamente al corpo cappa sulla sinistra accessibile solo estraendola svitando le 2 viti che la fissano.

- Una volta effettuata la connessione tra i Cavi richiudendo il tutto nella scatola di connessione elettrica, rimetterla nella stessa posizione con le 2 Viti tolte in precedenza.
- Rimontare i Filtri antigrasso.
- Montare il Confort Panel (Vedi Paragrafo Pulizia Confort Panel).

USO

Quadro comandi



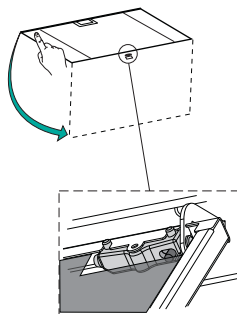
L	Luce	Accende e spegne l'Impianto di Illuminazione.
M	Motore	Accende e spegne il motore Aspirazione alla velocità impostata.

N.B. Per accedere ai comandi, è sufficiente spingere verso l'alto il Tasto per sbloccarlo e farlo scendere.

MANUTENZIONE

Pulizia dei Comfort Panel

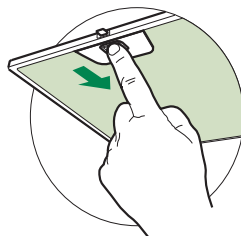
- Aprire il Comfort Panel tirandolo.
- Sganciare il pannello dal corpo cappa facendo scorrere l'apposita leva del perno di fissaggio.
- Il comfort panel non va assolutamente lavato in lavastoviglie.
- Pulirlo esternamente con un panno umido e detersivo liquido neutro.
- Pulirlo anche internamente utilizzando un panno umido e detergente neutro; non utilizzare panni o spugne bagnate, né getti d'acqua; non utilizzare sostanze abrasive.
- Ad operazione ultimata riagganciare il pannello al corpo cappa e richiuderlo.



Filtri antigrasso

PULIZIA FILTRI ANTIGRASSO METALLICI AUTOPORTANTI

- Sono lavabili anche in lavastoviglie, e necessitano di essere lavati ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.
- Aprire i Comfort Panel tirandoli.
- Togliere i Filtri uno alla volta, spingendoli verso la parte posteriore del gruppo e tirando contemporaneamente verso il basso.
- Lavare i Filtri evitando di piegarli, e lasciarli asciugare prima di rimontarli. (Un eventuale cambiamento del colore della superficie del filtro, che potrebbe verificarsi nel tempo, non pregiudica assolutamente l'efficienza dello stesso.)
- Rimontarli facendo attenzione a mantenere la maniglia verso la parte visibile esterna.
- Richiudere i comfort panel.

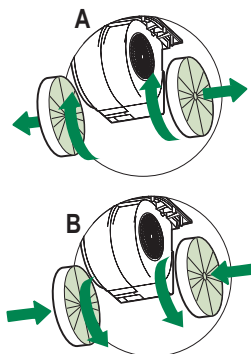


Filtri antiodore al Carbone attivo (Versione Filtrante)

Il Filtro antiodore al Carbone attivo non è lavabile e non è rigenerabile, va sostituito ogni 4 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.

SOSTITUZIONE

- Aprire i Comfort Panel tirandoli.
- Togliere i Filtri antigrasso.
- Rimuovere i Filtri antiodore al Carbone attivo saturi, come indicato **(A)**.
- Montare i nuovi Filtri, come indicato **(B)**.
- Rimontare i Filtri antigrasso.
- Richiudere i Comfort Panel.



Illuminazione

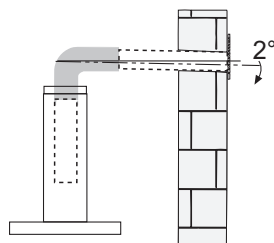
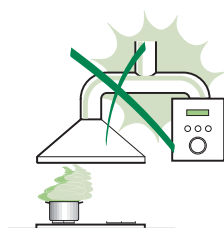
- Per la sostituzione contattare l'Assistenza Tecnica ("Per l'acquisto rivolgersi all'assistenza tecnica").

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

- △ The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

INSTALLATION

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing. Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- In the event of damage to the power cable, it must be replaced by the manufacturer or by the technical service department, in order to prevent any risks.



- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance specified above, this has to be taken into account. Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Use only screws and small parts in support of the hood.
Warning: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.

USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambé under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



- **“CAUTION:** Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.”

MAINTENANCE

- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
- The Grease filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- The Activated charcoal filter is not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage.
- "Failure to carry out cleaning as indicated will result in a fire hazard".
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

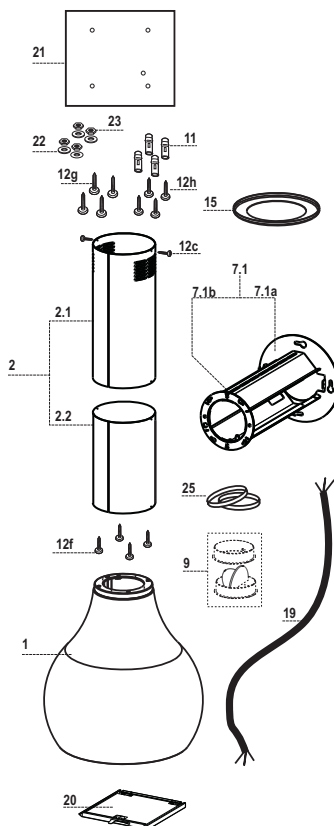
CHARACTERISTICS

Components

Ref.	Q.ty	Components
1	1	Hood body with controls, lighting, filters and motor unit
2	1	Telescopic chimney with:
2.1	1	upper chimney
2.2	1	lower chimney
7.1	1	Telescopic inner frame work with blower, including:
7.1a	1	upper frame
7.1b	1	lower frame
9	1	Flange D.120
15	1	Support plate
19	1	Electric cable
20	1	Confort Panel
25	2	Hose clamps

Ref.	Q.ty	Installation components
11	4	Plugs ø 10
12c	4	Screws 2,9 x 6,5
12f	4	Screws M4 x 150
12g	4	Screws M6 x 80
12h	4	Screws 5,2 x 70
21	1	Template
22	4	Washers ø 6,4
23	4	Nuts M6

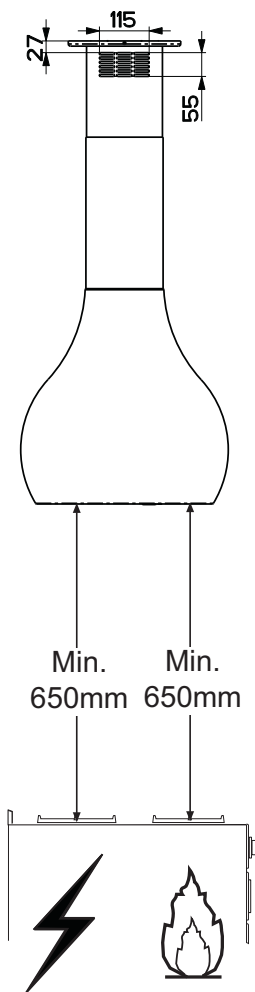
Q.ty	Documentation
1	Instruction booklet



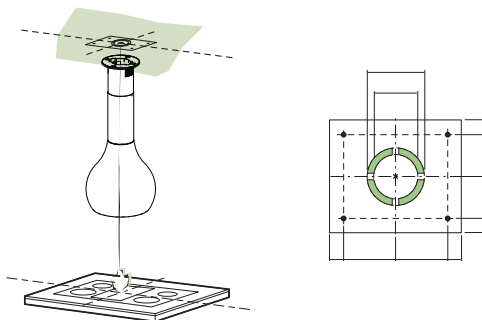
WARNINGS

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard

EN



INSTALLATION



Drilling the Ceiling/shelf and fixing the frame

DRILLING THE CEILING/SHELF

- Use a plumb line to mark the centre of the hob on the ceiling/support shelf.
- Place the drilling template **21** provided on the ceiling/support shelf, making sure that the template is in the correct position by lining up the axes of the template with those of the hob.
- Mark the centres of the holes in the template.
- Drill the holes at the points marked:
 - For concrete ceilings, drill for plugs appropriate to the screw size.
 - For hollow brick ceilings with wall thickness of 20 mm: drill $\varnothing$ 10 mm(immediately insert the Dowels **11** supplied).
 - For wooden beam ceilings, drill according to the wood screws used.
 - For wooden shelf, drill $\varnothing$ 7 mm.
 - For the power supply cable feed, drill $\varnothing$ 10 mm.
 - For the air outlet (Ducted Version), drill according to the diameter of the external air exhaust duct connection.
- Insert two screws of the following type, crossing them and leaving 4-5 mm from the ceiling:
 - For concrete ceilings, use the appropriate plugs for the screw size (not provided).
 - for Cavity ceiling with inner space, with wall thickness of approx. 20 mm, Screws **12h**, supplied.
 - For wooden beam ceilings, use 4 wood screws (not provided).
 - For wooden shelf, use 4 screws **12g** with washers **22** and nuts **23**, provided.

FIXING OF THE CHIMNEY INNER FRAMING

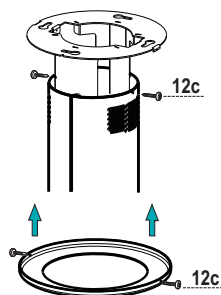
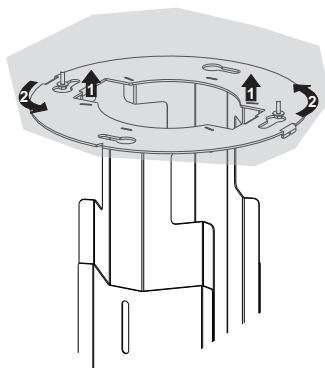
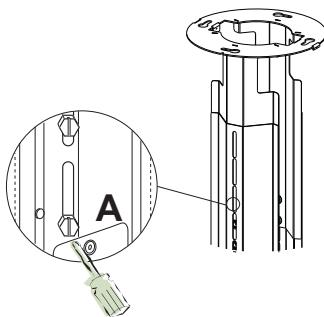
Follow up the instructions listed below when adjusting the height of the chimney inner framework. The height is based on the kitchen height considering a 650 mm distance between the hob and the hood.

When adjusting the chimney position do as follows:

- Unscrew the metric screws which are fixing the two framework parts together on the 4 sides of the chimney inner framework (A.)
- Adjust the framework height and tighten the screws again.
- Lift the framework paying attention that the index on the support plate is frontal.
- Position the slot holes of the framework to two screws placed on the roof and rotate the chimney inner frame until you reach the centre of the adjusting slot.
- Tighten the two screws. Fix two additional screws supplied; before tightening the screws definitively it is possible to adjust the chimney framework position rotating the chimney structure; pay attention that the screws won't come out from their seats in the adjusting slots.
- The fixing of the framework has to be strong enough considering the hood weight as well as the stress coming from possible side pushing. Once the fixing has been done make sure that the basis is stable if the chimney framework is slightly moved.
- In case the ceiling is not solid enough in the chimney fixing point, the installer will have to strengthen this area with necessary support plates tied to structurally strong elements.

Warning: If the hood is fitted in the Ducting version, carry out all the operations described in the corresponding paragraph before proceeding.

- Proceed with the connection between the mains cable and the wiring **19** supplied.
- Put on the upper chimney **2.1** and fix it to the chimney inner frame with the two screws **12c**
- Place the support plate **15** in its seat and fix it with two screws **12c** to the framework plate.

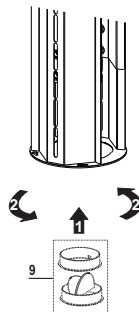


Connection to air outlet

AIR OUTLET IN THE DUCTING MODE

When installing the hood in ducting version fix the flange **9** to the lower part of the chimney inner framework and, basing on the installer's choice, connect the flange to the air outlet piping with a rigid or a flexible pipe $\varnothing 120$ mm.

- Fix the pipe with an adequate quantity of hose clamps.
- Remove the charcoal filter if present.



AIR OUTLET IN THE RECYCLING MODE

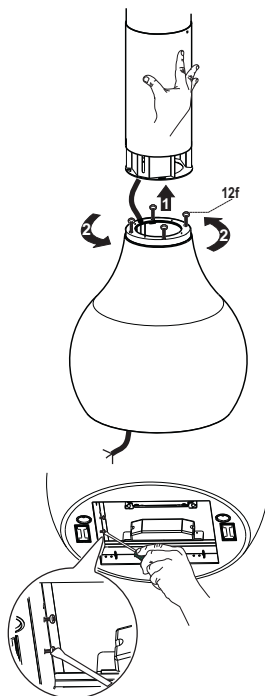
- Make sure that the charcoal filters have been placed inside the hood.

Fixing of the hood body - Electrical connection

- Loosen the 4 screws **12f** of the hood body.
- Take the lower chimney **2.2** and lift it upwards holding it with your hand.
- Take the hood body and position the screws in the slots of the chimney inner framework and move it so that the screws are in the centre of the adjusting slots. At this point the hood won't fall down.
- Remove the metal filters.
- Insert the end of the electrical cable **19** inside the hole between the chimney inner framework and the hood body. Make it slip through the hole until it comes out.
- Tighten the screws **12f** definitively and position the lower chimney on the hood body.
- Finally proceed with the electrical connection between the cable **19** and the motor cable including them inside the wiring box.

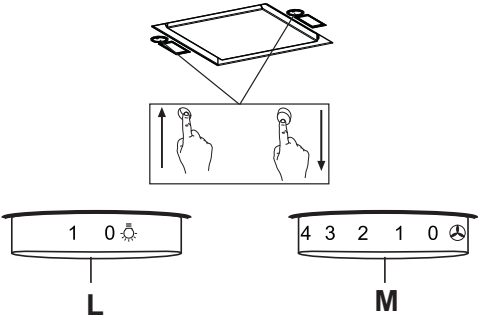
N.B. The box is located inside the hood canopy on the left hand side and can only be accessed after unfastening the 2 screws that fix it.

- Once the Cables have been connected, close everything up in the wiring box and put it back into its original position, fastening the 2 screws removed as above.
- Replace the metal grease filters.
- Fit the Comfort Panel (see the paragraph on Cleaning the Comfort Panel).



USE

Control panel



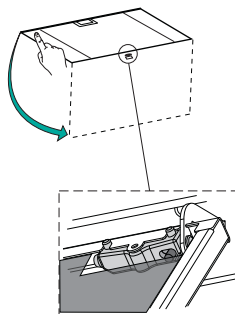
L	Lighting	Turns the lighting unit on/off.
M	Motor	Switches the extractor motor on/off at the selected speed

N.B. Push the button upwards to release it in order to use the controls.

MAINTENANCE

Cleaning the Comfort Panels

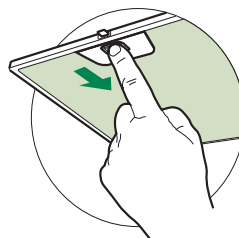
- Pull the Comfort Panel to open it.
- Disconnect the panel from the hood canopy by sliding the fixing pin lever.
- The comfort panel must never be washed in a dishwasher.
- Clean the outside by using a damp cloth and neutral liquid detergent.
- Clean the inside as well by using a damp cloth and neutral detergent; do not use wet cloths or sponges, or jets of water; do not use abrasive substances.
- When the above operation has been completed, hook the panel back to the hood canopy and close it by turning the knob in the opposite direction.



Grease filters

CLEANING METAL SELF-SUPPORTING GREASE FILTERS

- The filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- Pull the comfort panels to open them.
- Remove the filters one by one pushing them towards the back side of the hood unit and simultaneously pulling downwards.
- Any kind of bending of the filters has to be avoided when washing them. Before fitting them again into the hood make sure that they are completely dry. (The colour of the filter surface may change throughout the time but this has no influence to the filter efficiency).
- When fitting the filters into the hood pay attention that they are mounted in correct position the handle facing outwards.
- Close the comfort panel.

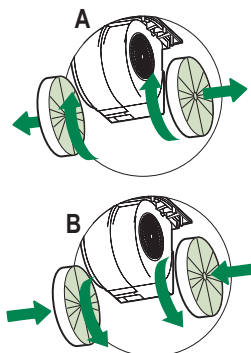


Activated charcoal filter (Recirculation version)

These filters are not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently with heavy usage.

REPLACING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

- Open the comfort panels pulling them downwards.
- Remove the metal grease filters
- Remove the saturated activated charcoal filter as shown **(A)**.
- Fit the new filters **(B)**.
- Replace the metal grease filters.
- Close the comfort panels.



Lighting unit

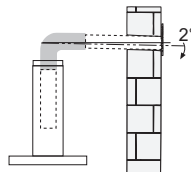
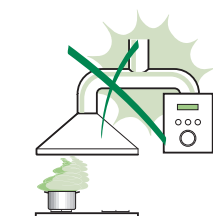
- For replacement contact technical support ("To purchase contact technical support").

CONSEILS ET SUGGESTIONS

- △ Les instructions pour l'utilisation se réfèrent aux différents modèles de cet appareil. Par conséquent, certaines descriptions de caractéristiques particulières pourraient ne pas appartenir spécifiquement à cet appareil.

INSTALLATION

- En aucun cas le fabricant ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dommages dus à une installation ou à une utilisation impropre.
- La distance de sécurité minimum entre le plan de cuisson et la hotte aspirante est de 650 mm (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure ; voir le paragraphe concernant les dimensions de travail et l'installation).
- Assurez-vous que la tension de votre secteur correspond à celle indiquée sur la plaque des données appliquée à l'intérieur de la hotte.
- Pour les appareils de Classe I, s'assurer que l'installation électrique de votre intérieur dispose d'une mise à la terre adéquate.
Relier l'aspirateur au conduit de cheminée avec un tube d'un diamètre minimum de 120 mm. Le parcours des fumées doit être le plus court possible.
- Ne pas relier la hotte aspirante aux conduits de cheminée qui acheminent les fumées de combustion (par exemple de chaudières, de cheminées, etc.).
- Si vous utilisez l'aspirateur en combinaison avec des appareils non électriques (par ex. appareils à gaz), vous devez garantir un degré d'aération suffisant dans la pièce, afin d'empêcher le retour du flux des gaz de sortie. La cuisine doit présenter une ouverture communiquant directement vers l'extérieur pour garantir l'amenée d'air propre. Si vous utilisez la hotte de cuisine en combinaison avec des appareils non alimentés à l'électricité, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar afin d'éviter que la hotte ne réaspire les fumées dans la pièce.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, veuillez le faire remplacer par le fabricant ou par un service après-vente agréé pour éviter tout risque d'accident.



- Si les instructions d'installation du plan de cuisson à gaz spécifient une distance supérieure à celle indiquée ci-dessus, veuillez impérativement en tenir compte. Toutes les normes concernant l'évacuation de l'air doivent être respectées.
- Utiliser exclusivement des vis et des petites pièces du type adapté pour la hotte.
Attention : toute installation des vis et des dispositifs de fixation non conforme aux présentes instructions peut entraîner des risques de décharges électriques.
- Brancher la hotte à l'alimentation de secteur avec un interrupteur bipolaire ayant une ouverture des contacts d'au moins 3 mm.

UTILISATION

- Cette hotte aspirante a été conçue exclusivement pour un usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de cuisine.
- Ne jamais utiliser la hotte pour des objectifs différents de ceux pour lesquels elle a été conçue.
- Ne jamais laisser un feu vif allumé sous la hotte lorsque celle-ci est en fonction.
- Régler l'intensité du feu de manière à l'orienter exclusivement vers le fond de la casserole, en vous assurant qu'il ne déborde pas sur les côtés.
- Contrôler constamment les friteuses durant leur utilisation : l'huile surchauffée risque de s'incendier.
- Ne pas flamber des mets sous la hotte : sous risque de provoquer un incendie.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants d'un âge inférieur à 8 ans, ni par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou qui ont une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que ces enfants ou ces personnes ne soient attentivement surveillés et instruits sur la manière d'utiliser cet appareil en sécurité et sur les dangers que cela comporte. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins que ce ne soit sous la surveillance d'une personne responsable.



- **ATTENTION** : les parties accessibles peuvent devenir très chaudes durant l'utilisation des appareils de cuisson.

ENTRETIEN

- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage et d'entretien, éteindre ou débrancher l'appareil du secteur.
- Nettoyer et/ou remplacer les filtres après le délai indiqué (danger d'incendie).
- Nettoyer les filtres à graisse tous les 2 mois de fonctionnement ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intense. Ces filtres peuvent être lavés au lave-vaisselle.
- Le filtre à charbon actif ne peut être ni lavé ni régénéré et il doit être remplacé environ tous les 4 mois de fonctionnement ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intense.
- Effectuer le nettoyage selon les instructions, sous risque d'incendie.
- Nettoyer la hotte avec un chiffon humide et un détergent liquide neutre.



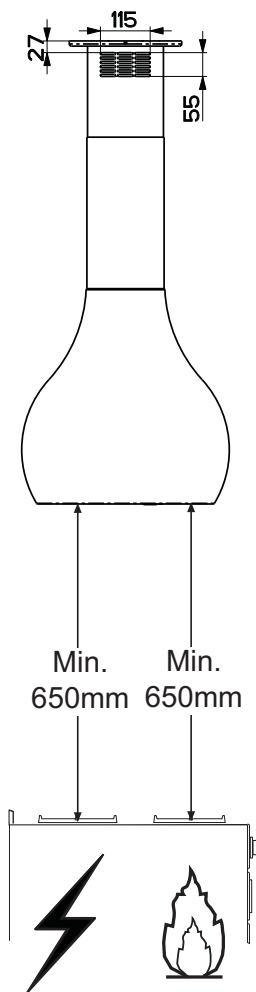
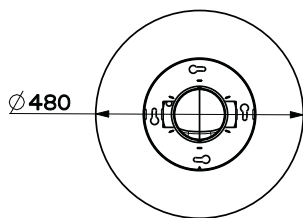
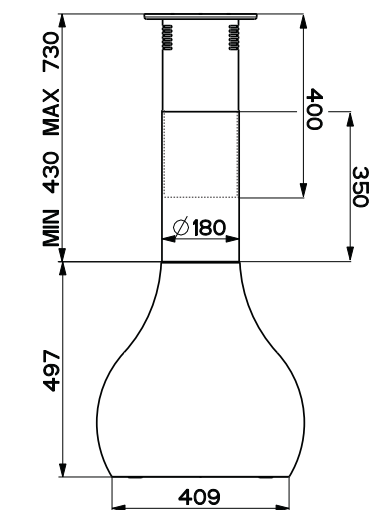
Le symbole  marqué sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être éliminé comme déchet ménager normal. Lorsque ce produit doit être éliminé, veuillez le remettre à un centre de collecte prévu pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous participez à prévenir des conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et pour la santé, qui risqueraient de se présenter en cas d'élimination inappropriée. Pour toute information supplémentaire sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre déchetterie locale ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

Réf.	Q.té	Composants du produit
------	------	-----------------------

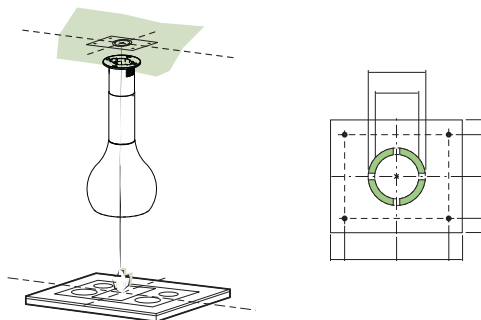
Réf.	Q.té	Composants d'installation
11	4	Cheilles ø 10
12c	4	Vis 2,9 x 6,5
12f	4	Vis M4 x 80
12g	4	Vis M6 x 80
12h	4	Vis 5,2 x 70
21	1	Gabarit de perçage
22	4	Rondelles ø 6,4
23	4	Écrous M6
	Q.té	Documentation
	1	Manuel d'instruction



Encombrement



INSTALLATION



Perçage Plafond/Étagère et Fixation Treillis

PERÇAGE PLAFOND/ETAGERE

- À l'aide d'un Fil à plomb, reporter sur le Plafond/Étagère de support le centre du Plan de Cuisson.
- Poser contre le Plafond/Étagère le Gabarit de Perçage **21** fourni avec l'appareil, en faisant coïncider son centre avec le centre projeté et en alignant les axes du Gabarit avec les axes du Plan de Cuisson.
- Marquer les centres des Trous du Gabarit.
- Percer les trous qui ont été marqués:
 - Plafond en Béton massif: en fonction des Goujons pour Béton utilisés.
 - Plafond en Briques avec chambre à air, avec épaisseur résistante de 20 mm: $\varnothing$ 10 mm (insérer immédiatement les Cheilles **11** fournies avec l'appareil).
 - Plafond en Poutrage en Bois: en fonction des Vis à Bois utilisées.
 - Étagère en Bois: $\varnothing$ 7 mm.
 - Passage du Câble électrique d'Alimentation: $\varnothing$ 10 mm.
 - Sortie Air (Version Aspirante): en fonction du diamètre de la connexion avec les Tuyaux d'Évacuation Externe.
- Visser deux vis en les croisant et en laissant 4-5 mm. de distance par rapport au plafond:
 - pour le Béton massif, des Goujons pour Béton, non fournis avec l'appareil.
 - pour Briques percées, ayant une épaisseur résistante de 20 mm. environ, utiliser les Vis **12h**, fournies avec l'appareil.
 - pour le Poutrage en bois, 4 Vis à bois, non fournies avec l'appareil.
 - pour l'Étagère en Bois, 4 Vis **12g** avec Rondelles **22** et Écrous **23**, fournis avec l'appareil.

FIXATION DU TREILLIS

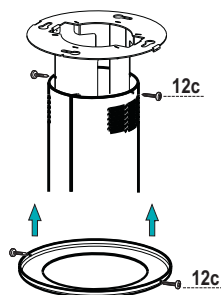
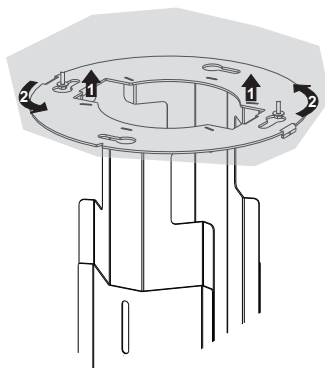
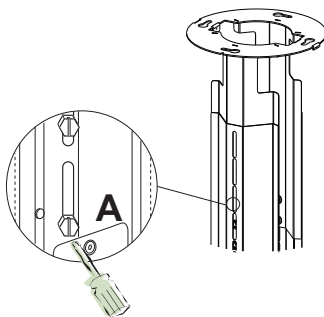
Selon la hauteur de la cuisine, régler la hauteur du treillis de la façon suivante et de sorte à avoir une distance minimale de 650 mm entre le plan de cuisson et la hotte.

Procéder comme suit pour régler la hauteur du treillis :

- dévisser les quatre vis métriques unissant les deux colonnes situées sur les côtés du treillis (A) ;
- régler la hauteur souhaitée du treillis et resserrer les vis précédemment enlevées ;
- soulever le treillis en faisant attention à ce que l'indice placé au-dessus de la plaque du treillis soit placé à l'avant ;
- encastrer les fentes du treillis sur les deux vis disposées précédemment à cet effet au plafond et faire tourner jusqu'au centre de la fente de réglage ;
- serrer les deux vis et visser les deux autres vis prévues à cet effet ; avant de serrer définitivement les vis, il est possible d'effectuer des réglages en faisant tourner le treillis et en prenant soin à ce que les vis ne sortent pas de la fente de réglage ;
- la fixation du treillis doit être sûre tant par rapport au poids de la hotte que par rapport aux sollicitations résultant des poussées latérales occasionnelles subies par l'appareil une fois monté ; Une fois fixé, vérifier que la base soit stable même si le treillis fait l'objet d'efforts en flexion ;
- dans tous les cas où le plafond n'est pas suffisamment robuste au point de suspension, le monteur devra prendre des mesures pour le renforcer avec des plaques et contreplaques appropriées ancrées sur des parties structurellement résistantes ;

Attention : Si la hotte est installée en version aspirante, effectuer toutes les opérations décrites au paragraphe correspondant avant de continuer.

- exécuter le branchement électrique entre le câble de réseau et le câblage **19** prévu à cet effet ;
- insérer le conduit supérieur **2.1** et le fixer au treillis avec 2 vis **12c** ;
- disposer la plaque au plafond **15** et la fixer avec la plaque du treillis au moyen de 2 vis **12c**.

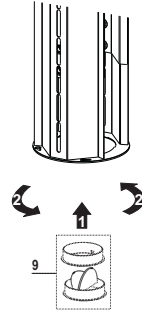


Raccordements

SORTIE DE L'AIR EN VERSION ASPIRANTE

Pour le montage en version aspirante, visser la bride **9** à la partie inférieure du treillis et la raccorder à la sortie de l'air, au moyen d'un tuyau rigide ou flexible de 120 mm de diamètre, que l'installateur pourra choisir à son propre gré.

- Fixer le tuyau avec les colliers serre-tube appropriés.
- Retirer les éventuels filtres anti-odeur au charbon actif.



SORTIE DE L'AIR EN VERSION FILTRANTE

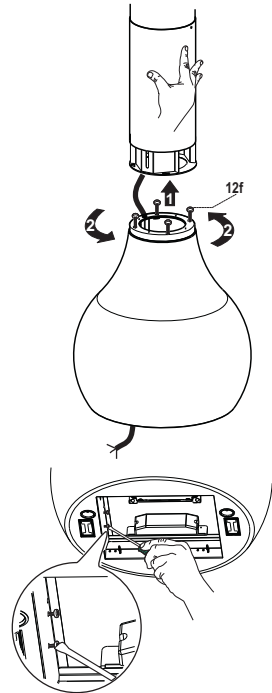
- S'assurer de la présence des filtres anti-odeur au charbon actif.

Fixation du corps de hotte et branchement électrique

- Ne pas visser complètement les 4 vis **12f** au corps de hotte.
- Insérer le conduit inférieur **2.2** et le faire glisser vers le haut en le tenant avec une main.
- Prendre le corps de hotte et accrocher les vis faisant saillie sur les fentes du treillis, puis tourner jusqu'au centre de la fente de réglage. À ce point, la hotte tient toute seule.
- Retirer les filtres à graisse du corps de hotte.
- Prendre le bout resté libre du câblage électrique **19**, l'enfiler dans le seul trou prévu à cet effet entre le treillis et le corps de hotte et le faire glisser jusqu'à ce qu'il sorte par la partie inférieure.
- Serrer définitivement les vis **12f** et faire glisser le conduit inférieur jusqu'au corps de hotte.
- Par-dessous la hotte, effectuer le branchement électrique entre le câblage électrique **19** et le câble provenant du moteur et enfermer le tout dans la boîte appropriée de branchement électrique.

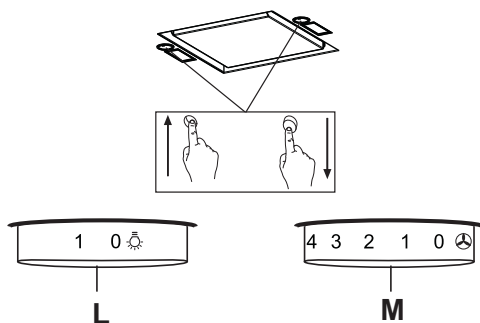
N.B. La boîte est placée à l'intérieur du corps pour le capot sur la gauche de **2** à dévisser les vis qui fixent

- Une fois les câbles ont été connectés, près de tout dans la boîte de câblage et de le remettre à sa position initiale, attachez-ment les 2 vis enlevées comme ci-dessus.
- Remonter les filtres à graisse.
- Monter le Comfort Panel (Voir paragraphe Nettoyage Comfort Panel).



UTILISATION

Tableau de commandes



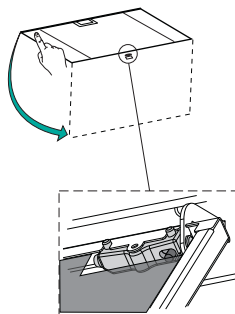
L	Lumière	Allume et éteint l'éclairage.
M	Moteur	Allume et éteint le moteur d'aspiration à la vitesse de réglage.

N.B. Pour accéder aux commandes, il suffit de pousser le bouton vers le haut pour débloquer celui-ci et le faire redescendre.

ENTRETIEN

Nettoyage des Confort Panel

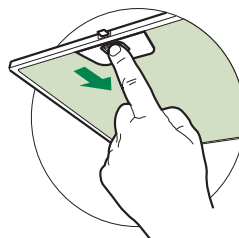
- Ouvrir le Confort Panel, en tirant ce dernier.
- Décrocher le panneau du corps de la hotte, en faisant coulisser le levier du goujon de fixation spécialement prévu.
- En aucun cas, le confort panel ne doit être lavé au lave-vaisselle.
- Le nettoyer à l'extérieur à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent liquide neutre.
- Le nettoyer également à l'intérieur, en utilisant un chiffon humide et un détergent neutre; ne pas utiliser des chiffons ou des éponges mouillées, ni des jets d'eau; ne pas utiliser des substances abrasives.
- Lorsque l'opération est achevée, accrocher à nouveau le panneau sur le corps de la hotte, puis le refermer, en tournant le bouton dans le sens inverse par rapport à l'ouverture.



Filtres anti-graisse

NETTOYAGE FILTRES ANTI-GRAISSE METALLIQUES AUTOPORTEURS

- Lavables au lave-vaisselle, ils doivent être lavés environ tous les 2 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.
- Tirer sur les panneaux confort pour les ouvrir.
- Retirer les filtres, un à un, en les poussant vers la partie postérieure du groupe tout en tirant vers le bas.
- Laver les filtres en évitant de les plier, et les faire sécher avant de les remonter. (Tout changement de couleur sur la surface du filtre, susceptible de se produire avec le temps, ne nuit en rien à l'efficacité de ce dernier.)
- Remonter les filtres en faisant attention de tenir la poignée vers la partie externe visible.
- Refermer les panneaux confort.

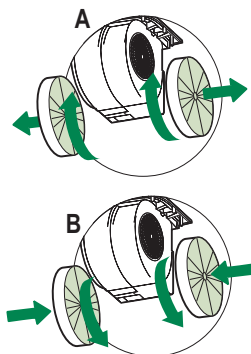


Filtres anti-odeur au charbon actif (version filtrante)

Le filtre **anti-odeur** au charbon actif n'est pas lavable et ne peut pas être régénéré : il faut le remplacer tous les 4 mois de service environ, ou plus souvent en cas d'usage particulièrement intense.

REPLACEMENT

- Tirer sur les panneaux confort pour les ouvrir.
- Retirer les filtres à graisse.
- Enlever les filtres anti-odeur au charbon actif saturés, comme indiqué (A).
- Monter les nouveaux filtres, comme indiqué (B).
- Remonter les filtres à graisse.
- Refermer les panneaux confort.



Éclairage

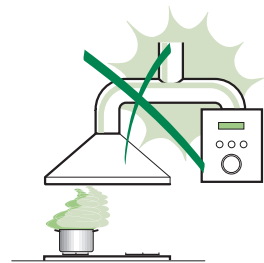
- Pour le remplacement, contacter le Service après-vente (« Pour l'achat, s'adresser au service après-vente »).

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE

- ⚠ Diese Gebrauchsanleitungen beziehen sich auf die verschiedenen Modelle der Abzugshaube. Darum kann es möglich sein, dass die Beschreibung bestimmter Merkmale für das vorliegende Gerät nicht zutrifft.

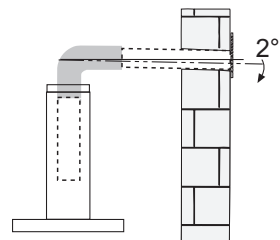
INSTALLATION

- Der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden, die durch die fehlerhafte Installation oder falschen Gebrauch entstehen könnten.
- Der min. Sicherheitsabstand zwischen Kochfeld und Abzugshaube beträgt 650 mm (einige Modelle können auch niedriger installiert werden; siehe Absatz Installation).
- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung den Daten des Typenschilds im Innern der Haube entspricht.
- Für Geräte der Klasse I muss kontrolliert werden, ob das häusliche Versorgungsnetz korrekt geerdet ist.



Die Absaughaube mit Hilfe eines Rohrs mit einem Mindestdurchmesser von 120 mm mit dem Rauchabzug verbinden. Der Verlauf des Rauchabzugs soll so kurz wie möglich sein.

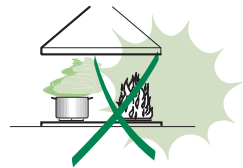
- Die Abzugshaube darf nicht an einen Schacht angeschlossen werden, in den Rauchgase geleitet werden (z. B. von Heizkessel, Kaminen, usw.).
- Falls in dem Raum neben dem Abzug auch nicht mit Strom betriebene Geräte (zum Beispiel Gasgeräte) eingesetzt werden, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden, damit der Rückfluss der Abgase verhindert wird. Die Küche muss eine direkte Öffnung nach Außen aufweisen, damit ein ausreichender Luftaustausch gewährleistet wird. Wird die Abzugshaube zusammen mit nicht mit Strom betriebenen Geräte eingesetzt, darf der Unterdruck im Raum 0,04 mbar nicht überschreiten, damit die Abgase nicht wieder angesaugt werden.
- Schadhafte Kabel müssen durch den Hersteller oder vom Kundendienst ausgetauscht werden, damit jedes Risiko ausgeschlossen wird.



- Falls die Montageanweisungen für die gasbetriebene Kochmulde einen größeren Abstand vorschreiben, als der oben angegebene, muss diese Vorgabe befolgt werden. Es sind sämtliche Abluftvorschriften zu beachten.
- Nur für die Abzugshaube geeignete Schrauben und Kleinteile verwenden.
Achtung: Werden die Schrauben und Befestigungselemente nicht entsprechend der vorliegenden Anleitungen verwendet, besteht Stromschlaggefahr.
- Die Abzugshaube mittels zweipoligem Schalter mit einer Öffnung der Kontakte von mindestens 3 mm an das Netz anschließen.

GEBRAUCH

- Die Abzugshaube wurde ausschließlich für den häuslichen Gebrauch entwickelt, um Kochdünste zu beseitigen.
- Die Haube darf nur für die ihr zugedachten Zwecke benutzt werden.
- Unter der eingeschalteten Haube keine offenen Flammen benutzen.
- Die Flamme so regulieren, dass sie nicht über den Boden des Kochgeschirrs hinausreicht.
- Fritteusen müssen während des Gebrauchs ständig überwacht werden: überhitztes Öl könnte sich entzünden.
- Auf keinen Fall unter der Haube flambieren: Brandgefahr.
- Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten, oder mit mangelnden Erfahrungen oder Kenntnissen dürfen nicht mit dem Gerät umgehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet. Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät herumspielen können. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.



- **ACHTUNG:** Die zugänglichen Teile können während des Gebrauchs der Kochgeräte sehr heiß werden.

WARTUNG

- Vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Gerät, muss dieses ausgeschaltet und spannungslos gemacht werden.
- Die Filter stets nach den angegebenen Intervallen reinigen oder auswechseln (Brandgefahr).
- Die Fettfilter sind alle 2 Monate oder bei intensiver Nutzung öfter zu reinigen und können in der Spülmaschine gespült werden.
- Der Aktivkohlefilter ist weder waschbar, noch regenerierbar und muss bei normalem Betrieb zirka alle 4 Monate oder auch öfter ausgewechselt werden, je nach Intensität des Gebrauchs.
- „Wenn die Reinigung nicht nach den Anweisungen durchgeführt wird, besteht Brandgefahr“.
- Die Haube mit einem feuchten Lappen und einem neutralen Reinigungsmittel abwischen.



Das Symbol  am Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden darf. Das ausrangierte Gerät muss vielmehr bei einer speziellen Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden. Mit der vorschriftsmäßigen Entsorgung des Gerätes trägt der Benutzer dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produktes können bei der zuständigen Behörde, der örtlichen Abfallbeseitigung oder bei dem Händler, der das Gerät verkauft hat, eingeholt werden.

CHARAKTERISTIKEN

Komponenten

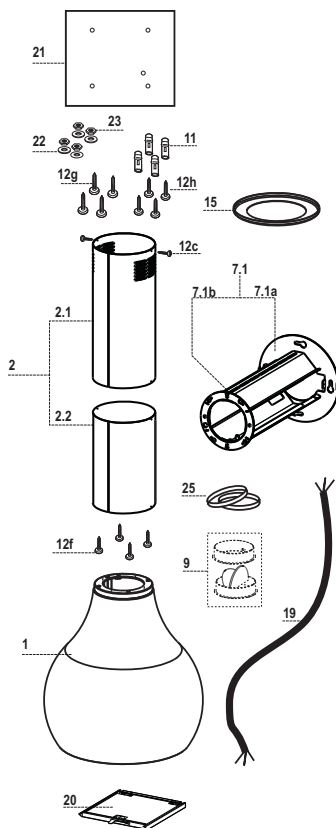
Bezug	Menge	Produkt	Komponenten
1	1	Haubenkörper	komplett mit: Bedienelemente, Beleuchtung, Filter, Motor
2	1	Teleskopkamin, bestehend aus:	
2.1	1	Oberer Kaminteil	
2.2	1	Unterer Kaminteil	
7.1	1	Teleskopgitter, komplett mit Absaugung, bestehend aus:	
7.1a	1	Oberes Gitter	
7.1b	1	Unteres Gitter	
9	1	Flansch D.120	
15	1	Deckenplatte	
19	1	Verbindungskabel	
20	1	Comfort Panel	
25	2	Rohrschellen	

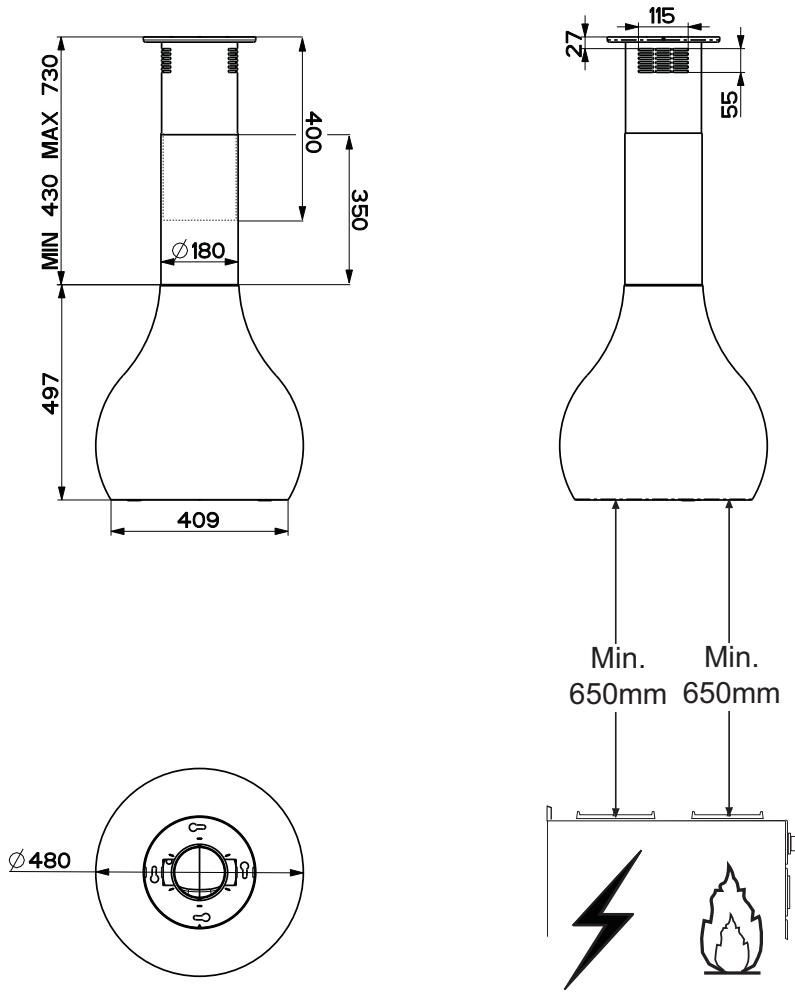
Bezug Menge Installationskomponenten

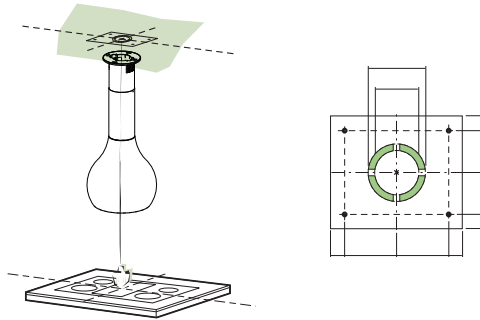
11	4	Dübel ø 10 mm
12c	4	Schrauben 2,9 x 6,5
12f	4	Schrauben M6 x 80
12g	4	Schrauben M6 x 80
12h	4	Schrauben 5,2 x 70
21	1	Bohrschablone
22	4	Unterlegscheiben ø 6,4
23	4	Muttern M6

Menge Dokumentation

1	Betriebsanleitung
---	-------------------







Bohren der Decke/Trägerplatte und Montage des Teleskopgerüsts

BOHREN DER DECKE/TRÄGERPLATTE

- Mit Hilfe eines Lots den Kochmulden-Mittelpunkt an der Decke oder Trägerplatte ermitteln und kennzeichnen.
- Die mitgelieferte Bohrschablone **21** so auf die Decke/Trägerplatte legen, dass die Schablonenmitte mit dem gekennzeichneten Mittelpunkt übereinstimmt und die Schablonenseiten auf die Seiten der Kochmulde ausrichten.
- Die Mitte der Schablonenbohrungen kennzeichnen.
- Die gekennzeichneten Punkte bohren:
 - Massivbeton-Decke: je nach verwendeten Beton-Dübeln.
 - Decke aus Hohlkammer-Ziegeln mit 20 mm Wandungsstärke: $\varnothing$ 10 mm (sofort die mitgelieferten Dübel **11** einfügen).
 - Holzbalkendecke: je nach verwendeten Holzschrauben.
 - Holz-Trägerplatte: $\varnothing$ 7 mm.
 - Durchgang für das Speisekabel: $\varnothing$ 10 mm.
 - Luftaustritt (Abluftversion): je nach Durchmesser des Anschlussrohres für die Luftableitung.
- Zwei sich gegenüberliegende Schrauben festziehen und 4-5 mm Freiraum zur Decke belassen:
 - bei Massiv-Betondecken mit speziellen Betondübeln, die nicht mitgeliefert werden;
 - für Hohlkammer-Ziegeln mit ca. 20 mm Wandungsstärke die mitgelieferten Schrauben **12h** verwenden;
 - bei Holzbalken-Decken mit 4 Holzschrauben, die nicht mitgeliefert werden;
 - bei Holz-Trägerplatten mit 4 Schrauben **12g**, Unterlegscheiben **22** und Schraubenmutter **23**, die im Lieferumfang enthalten sind.

FIXIERUNG DES GITTERS

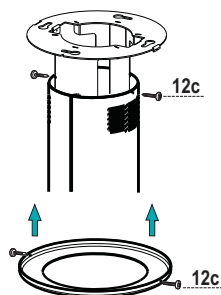
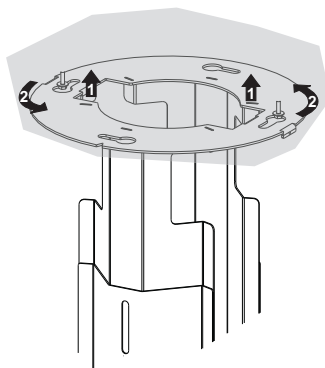
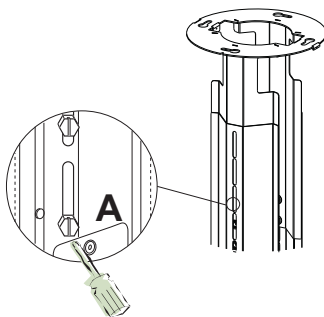
Die Höhe des Gitters entsprechend der Höhe der Küche so regulieren, dass zwischen Kochfeld und Haube eine Mindestabstand von 650mm entsteht.

Falls die Höhe des Gitters verändert werden soll, wie folgt vorgehen:

- Die vier metrischen Schrauben seitlich am Gitter, welche die beiden Säulen verbinden, lösen. (A)
- Die Höhe des Gitters nach Wunsch regulieren und die zuvor ausgebauten Schrauben wieder einschrauben.
- Das Gitter anheben. Dabei darauf achten, dass sich die Anzeige über der Gitterplatte frontal befindet.
- Die Ösen des Gitters an den zwei zuvor an der Decke angebrachten Schrauben einhängen und bis zur Mitte der Einstellösen drehen.
- Die beiden Schrauben festziehen und die beiden anderen mitgelieferten Schrauben einschrauben. Bevor die Schrauben endgültig festgezogen werden, kann durch Drehen des Gitters reguliert werden, wobei darauf zu achten ist, dass die Schrauben nicht aus den Einstellösen fallen.
- Das Gitter muss entsprechend dem Gewicht der Haube und den Belastungen durch seitliche Stößeinwirkungen auf das installierte Gerät sicher befestigt werden. Nach dem Befestigen also kontrollieren, ob die Basis stabil bleibt, auch wenn das Gitter Biegebelastungen ausgesetzt ist.
- In allen Fällen, in denen die Decke am Aufhängepunkt nicht robust genug sein sollte, muss der Installateur sie durch Platten und Konterplatten verstärken, die an stabilen Strukturteilen verankert werden.

Achtung: Wenn die Haube als Abluftversion installiert wird, müssen zunächst alle unter dem entsprechenden Absatz beschriebenen Vorgänge ausgeführt werden, bevor fortgefahren wird.

- Den Elektroanschluss zwischen Netzkabel und der mitgelieferten Verdrahtung **19** herstellen.
- Den oberen Kaminteil **2.1** positionieren und mit den beiden Schrauben **12c** am oberen Gitter befestigen
- Die Deckenplatte **15** einsetzen und mit den beiden Schrauben **12c** an der Platte des Gitters befestigen.

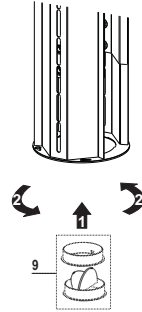


Anschlüsse

LUFTAustrITT BEI DER ABLUFTVERSION

Für die Installation als Absaugversion den Flansch **9** am unteren Teil des Gitters anschrauben und mittels eines vom Installateur auszuwählenden starren oder flexiblen Rohrs mit $\varnothing$ 120 mm an die Ableitung anschließen.

- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren.
- Die eventuell vorhandenen Aktivkohlefilter ausbauen.



LUFTAustrITT BEI DER FILTERVERSION

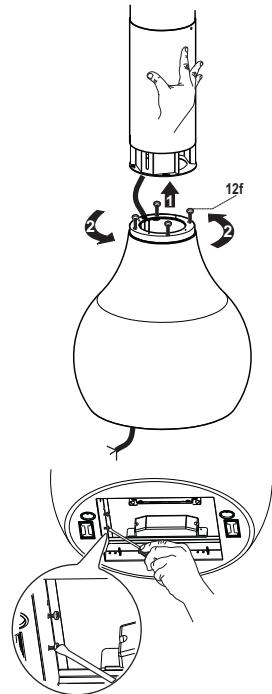
- Sicherstellen, ob Aktivkohlefilter zur Geruchsbindung vorhanden sind.

Befestigung des Haubenkörpers und Elektroanschluss

- Die 4 Schrauben **12f** teilweise am Haubenkörper einschrauben.
- Den unteren Kaminteil **2.2** einsetzen, mit einer Hand fassen und nach oben schieben.
- Den Haubenkörper nehmen, die überstehenden Schrauben in den Ösen des Gitters einhängen und bis zur Mitte der Einstellöse drehen. Nun wird die Haube von selbst gehalten.
- Die Fettfilter aus dem Haubenkörper nehmen.
- Das freie Ende der Verdrahtung **19** nehmen, in das entsprechende Loch zwischen Gitter und Haubenkörper schieben, bis es unten austritt.
- Die Schrauben **12f** endgültig festziehen und den unteren Kaminteil bis zum Haubenkörper schieben.
- Von der Unterseite der Haube die Verbindung zwischen der Verdrahtung **9** und dem aus dem Motor kommenden Kabel herstellen und alles im speziellen Elektrokasten verschließen.

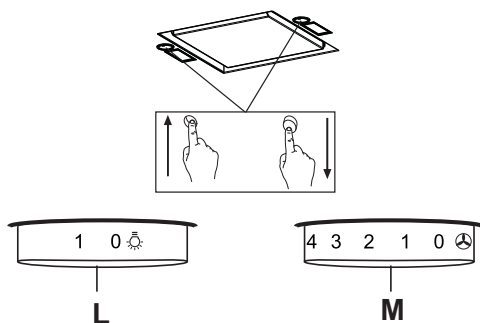
N.B. Das Feld befindet sich innerhalb der Haube Kappe auf der linken Seite und kann nur nach Lösen der 2 Schrauben, dass beheben kann.

- Wenn die Kabel angeschlossen haben, schließen Sie alles, was bis in die Verdrahtung Feld und ihn wieder in seine ursprüngliche Position , Fasten-Ing die 2 Schrauben entfernt wie oben beschrieben.
- Die Fettfilter wieder einbauen.
- Das Komfort-Paneel montieren (Siehe Absatz zur Reinigung des Komfort-Panels).



BEDIENUNG

Schalttafel



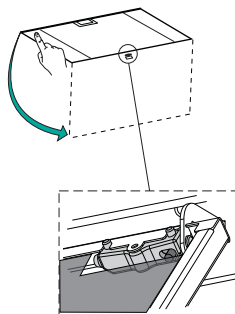
L	Licht	Schaltet die Beleuchtung ein und aus.
M	Motor	Schaltet den Absaugmotor bei der programmierten Gebläsestufe ein und aus.

NB: Für den Zugriff auf die Bedienelemente die Taste nach oben drücken, so dass sie befreit wird, und nach unten umlegen.

WARTUNG

Reinigung der Comfort Panel

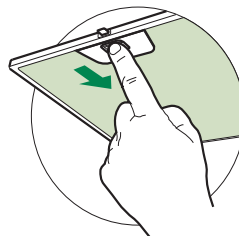
- Den Comfort Panel durch Ziehen öffnen.
- Die Platte vom Haubenkörper aushaken, indem der Hebel des Befestigungsstiftes verschoben wird.
- Die Comfort Panel darf keinesfalls im Geschirrspüler gewaschen werden.
- Außen mit einem feuchten Lappen und neutralem Flüssigreiniger säubern.
- Innen mit einem feuchten Lappen und neutralem Reinigungsmittel säubern; keine nassen Lappen oder Schwämme oder Wasserstrahl verwenden; kein Scheuermittel verwenden.
- Am Ende die Platte wieder am Haubenkörper einhaken und schließen, indem der Drehknopf in die dem Öffnen entgegengesetzte Richtung gedreht wird.



Fettfilter

SELBSTTRAGENDER METALLFETTFILTER REINIGUNG

- Sie müssen nach 2-monatigem Betrieb bzw. bei starkem Einsatz auch häufiger gereinigt werden, was im Geschirrspüler möglich ist.
- Das Absauge Paneel öffnen.
- Bauen Sie die Filter einzeln aus. Drücken Sie die Filter nach hinten bis zum Anschlag und ziehen Sie gleichzeitig vorne an der Grifföffnung soweit nach unten, dass Sie die Filter gut entnehmen können.
- Die Filter waschen, ohne sie zu verbiegen, und vor dem erneuten Einbau trocknen lassen. (die Farbe der Filteroberfläche kann sich mit der Zeit verändern, was aber die Wirksamkeit keinesfalls beeinträchtigt.)
- Nun die Filter wieder einbauen, so dass der Griff nach der äußeren Sichtseite zeigt.
- Das Absauge Paneel schließen.

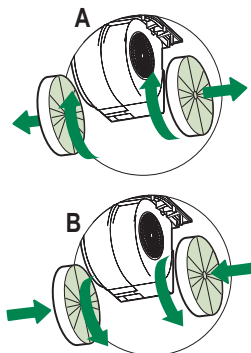


Aktivkohle-Geruchsfilter (Umluftversion)

Der Aktivkohlefilter ist nicht wasch- oder regenerierbar und muss mindestens alle 4 Monate oder bei sehr intensiver Nutzung auch häufiger ersetzt werden.

AUSWECHSELN

- Das Absauge Paneel öffnen.
- Die Fettfilter entfernen.
- Die verbrauchten Aktivkohle-Geruchsfilter wie angegeben ausbauen (**A**).
- Die neuen Filter wie angegeben einbauen (**B**).
- Die Fettfilter wieder einbauen.
- Das Absauge Paneel schließen.



Beleuchtung

LED-Strahler

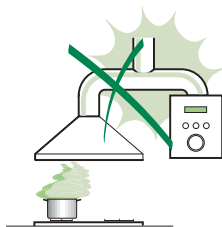
- Für den Austausch der LED-Strahler wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

ADVIEZEN EN SUGGESTIES

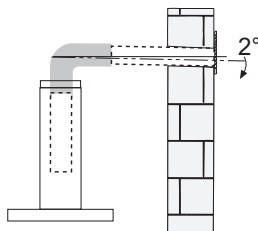
- △ De gebruiksaanwijzingen hebben betrekking op verschillende modellen van dit apparaat. Mogelijk vindt u dan ook beschrijvingen van aparte kenmerken die niet over uw specifieke apparaat gaan.

INSTALLATIE

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van een onjuiste installatie of oneigenlijk gebruik.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de afzuigkap is 650 mm (sommige modellen kunnen op een kleinere afstand worden geïnstalleerd; zie de paragraaf over de werkafmetingen en de installatie).
- Controleer of de netspanning overeenstemt met de spanning die op het typeplaatje aan de binnenkant van de afzuigkap staat vermeld.
- Controleer voor apparaten van klasse I of het elektriciteitsnet in uw woning over een goede aarding beschikt.



- Sluit de afzuiginrichting op het rookkanaal aan met een pijp met een minimale diameter van 120 mm. De rook moet een zo kort mogelijk traject afleggen.
- Sluit de afzuigkap niet op rookkanalen aan die verbrandingsgassen afvoeren (bijv. van verwarmingsketels, open haarden, enz.).
 - Als de afzuiginrichting in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt (bijv. gasapparaten), moet het vertrek voldoende geventileerd zijn om te voorkomen dat de uitgestoten gassen terugstromen. De keuken dient over een opening te beschikken die direct in verbinding staat met de buitenlucht om de toevoer van schone lucht te garanderen. Wanneer de afzuigkap in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt, mag de onderdruk in het vertrek niet groter zijn dan 0,04 mbar om te voorkomen dat de damp opnieuw door de afzuigkap in het vertrek gezogen wordt.
 - Een beschadigd netsnoer moet door de producent of de technische servicedienst worden gerepareerd om elk risico te vermijden.



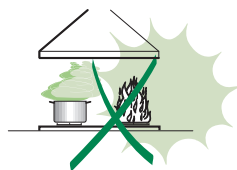
- Als de installatievoorschriften van de gaskookplaat bepalen dat een grotere afstand in acht moet worden genomen dan hierboven is aangegeven, dan moet daar rekening mee worden gehouden. Alle regels voor de luchtafvoer moeten in acht worden genomen.
- Gebruik alleen schroeven en kleine onderdelen die geschikt zijn voor de afzuigkap.

Waarschuwing: indien de schroeven en bevestigingssystemen niet volgens deze aanwijzingen worden geïnstalleerd, bestaat het gevaar voor elektrische schokken.

- Sluit de afzuigkap op het elektriciteitsnet aan met een tweepolige schakelaar met een afstand tussen de contacten van minstens 3 mm.

GEBRUIK

- De afzuigkap is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik om kookgeuren te verwijderen.
- Gebruik de afzuigkap nooit voor andere doeleinden dan waarvoor hij bedoeld is.
- Laat nooit hoog brandende branders onbedekt onder een werkende afzuigkap.
- Regel de vlammen altijd zo dat ze niet langs de pannen omhoogkomen.
- Controleer frituurpannen tijdens het gebruik: de oververhitte olie zou vlam kunnen vatten.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden: brandgevaar.
- Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met onvoldoende ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan en goed geïnstrueerd zijn over een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die ermee samenhangen. Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.



- “ **LET OP:** tijdens het gebruik van de kooktoestellen kunnen de toegankelijke delen erg heet worden ”.

ONDERHOUD

- Schakel het apparaat uit of koppel het los van het elektriciteitsnet alvorens reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.
- De filters reinigen en/vervangen na de aangegeven tijdsperiode (brandgevaar).
- De vetfilters moeten om de 2 maanden worden schoongemaakt, of vaker bij zeer intensief gebruik. Ze kunnen in de afwasmachine worden gewassen.
- Het actieve koolstoffilter is niet afwasbaar of regenereerbaar en moeten ongeveer om de 4 maanden worden vervangen, of vaker bij zeer intensief gebruik.
- 'Er bestaat brandgevaar als de reiniging niet volgens de voorschriften wordt uitgevoerd.'
- Maak de afzuigkap schoon met een vochtige doek en een mild vloeibaar schoonmaakmiddel.



Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een speciaal verzamelcentrum worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Neem voor meer details over het recyclen van dit product contact op met uw gemeente, de plaatselijke vuilophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

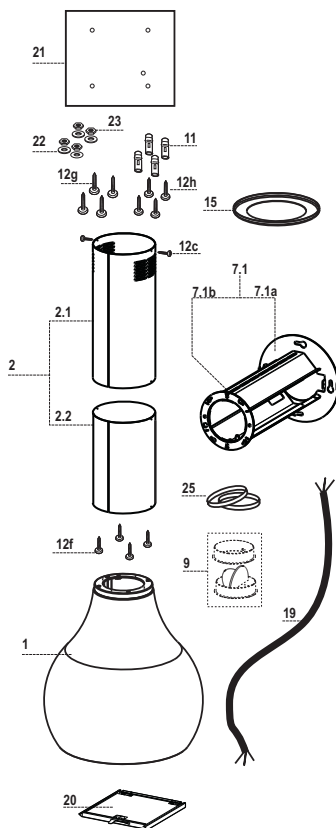
EIGENSCHAPPEN

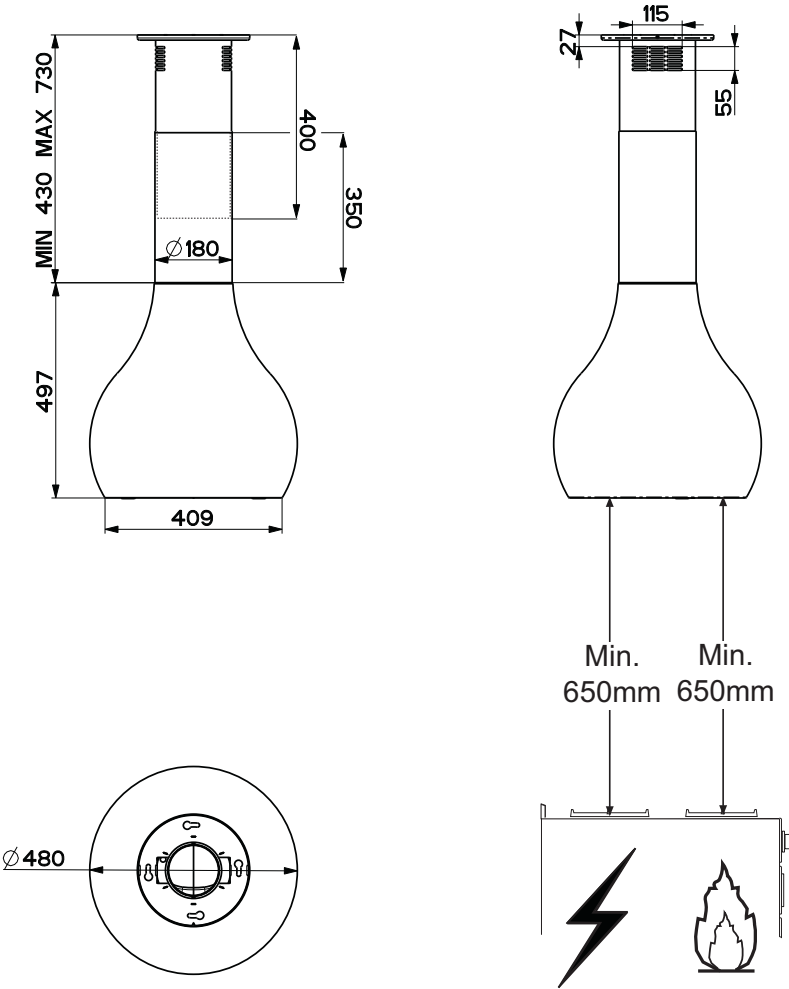
Componenten

Ref.	Aantal	Componenten van het apparaat
1	1	Afzuigkap met: Bedieningen, verlichting, filters, motor
2	1	Telescopische schouw bestaande uit:
2.1	1	Bovenste schouw
2.2	1	Onderste schouw
7.1	1	Telescopisch frame met afzuiginrichting, bestaande uit:
7.1a	1	Bovenste frame
7.1b	1	Onderste frame
9	1	Flens D.120
15	1	Plafondplaat
19	1	Elektriciteitsnoer
20	1	Confort Panel
25	2	Buisklemmen

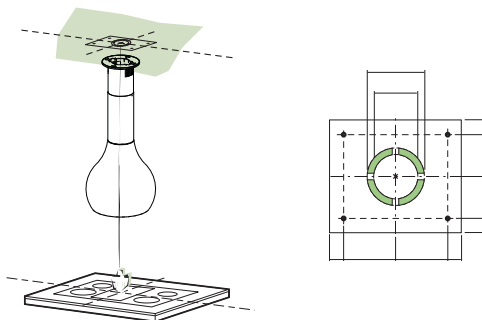
Ref.	Aantal	Installatiecomponenten
11	4	Pluggen ø 10
12c	4	Schroeven 2,9 x 6,5
12f	4	Schroeven M4 x 80
12g	4	Schroeven M6 x 80
12h	4	Schroeven 5,2 x 70
21	1	Boormal
22	4	Sluitringen ø 6,4
23	4	Moeren M6

Aantal	Documentatie
1	Instructieboekje





INSTALLATIE



Gaten boren in plafond/plank en bevestiging frame

GATEN BOREN IN PLAFOND/PLANK

- Teken met behulp van een looddraad op het plafond/de draagplank het midden van de kookplaat af.
- Houd de bijgeleverde boormal 21 tegen het plafond/de plank, en laat het midden hiervan samenvallen met het afgetekende punt en lijn de assen van de boormal uit met de assen van de kookplaat.
- Teken de middelpunten van de gaten van de boormal af.
- Boor gaten in de afgetekende punten:
 - Plafond van massief beton: volgens de gebruikte betonpluggen.
 - Plafond van steen met luchtkamer, met resistente dikte van 20 mm: $\varnothing$ 10 mm. (schuif onmiddellijk de bijgeleverde pluggen **11** in de gaten).
 - Plafond van houten balken: afhankelijk van de gebruikte houtschroeven.
 - Houten planken: $\varnothing$ 7 mm.
 - Doorvoer van de elektrische voedingskabel: $\varnothing$ 10 mm.
 - Luchtuitlaat (Afzuigversie): overeenkomstig de diameter van de verbinding met de afvoerleiding naar buiten.
- Zet de twee schroeven vast in kruisvorm, maar laat een ruimte vrij van 4-5 mm tussen de schroef en het plafond:
 - voor massief beton, betonpluggen, niet bijgeleverd.
 - voor bakstenen muur met luchtkamer, met een resistente dikte van ongeveer 20 mm, worden de schroeven **12h** bijgeleverd.
 - voor houten balken, 4 houtschroeven, niet bijgeleverd.
 - voor houten plank, 4 schroeven **12g** met ringen **22** en moeren **23**, bijgeleverd.

BEVESTIGEN VAN HET FRAME

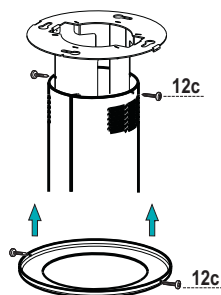
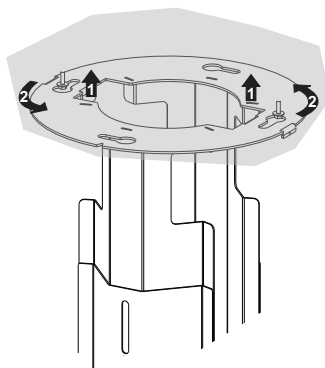
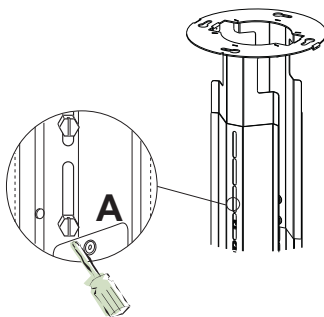
Stel de hoogte van het frame volgens onderstaande beschrijving af op basis van de hoogte van het fornuis, zodat een afstand van minstens 650 mm tussen de kookplaat en de kap wordt verkregen.

Ga als volgt te werk om de hoogte van het frame af te stellen:

- Draai de vier metrische schroeven los die de twee kolommen aan de zijkanten van het frame met elkaar verbinden. (A)
- Stel de gewenste hoogte van het frame af en schroef de eerder verwijderde schroeven weer vast.
- Til het frame op en zorg ervoor dat de aanwijzer op de plaat van het frame zich aan de voorkant bevindt.
- Haak de twee eerder aan het plafond bevestigde schroeven in de gaten van het frame en draai tot het midden van het stelgat.
- Haal de twee schroeven aan en draai de andere twee bijgeleverde schroeven aan; voordat u de schroeven definitief aanhaalt, kunt u het frame afstellen door het te draaien. Let er daarbij op dat de schroeven niet uit de zitting van het stelgat raken.
- Het frame moet veilig worden bevestigd, zowel met betrekking tot het gewicht van de kap als wat betreft de belastingen door toevallige duwbewegingen tegen de zijkant van het gemonteerde apparaat. Controleer na de bevestiging of de basis stevig is, ook als het frame wordt verbogen.
- In alle gevallen waarin het plafond bij het ophangpunt niet stevig genoeg is moet de installateur dit verstevigen met geschikte platen en contraplatten die aan structureel stevige delen zijn bevestigd.

Let op: als de afzuigkap als model met luchtafvoer naar buiten wordt geïnstalleerd, moeten eerst alle werkzaamheden die in de bijbehorende paragraaf zijn beschreven worden uitgevoerd, voordat u doorgaat.

- Breng de elektrische aansluiting tussen het netsnoer en de bijgeleverde bedrading **19** tot stand.
- Plaats de bovenste schouw **2.1** en bevestig hem met 2 schroeven **12c** aan het frame.
- Plaats de plafondplaat **15** en bevestig hem met 2 schroeven **12c** aan de plaat van het frame.

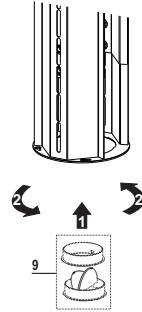


Aansluitingen

MODEL MET LUCHTAFVOER NAAR BUITEN

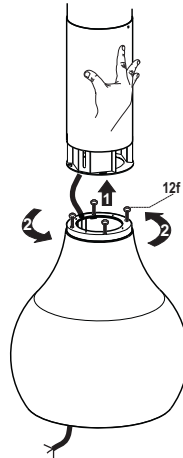
Voor de installatie van het model met luchtafvoer naar buiten moet de flens **9** aan de onderzijde van het frame worden vastgedraaid en met een stijve of flexibele buis van $\varnothing 120$ mm (naar keuze van de installateur) aan de uitlaatleiding worden gekoppeld.

- Maak de buis vast met geschikte buisklemmen.
- Verwijder eventuele geurfilters met actieve koolstof.



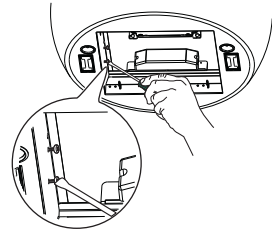
Bevestigen van de afzuigkap en elektrische aansluiting

- Draai de 4 schroeven **12f** niet volledig vast aan de afzuigkap.
- Plaats de onderste schouw **2.2** en schuif hem met één hand naar boven.
- Pak de afzuigkap en haak de uitstekende schroeven in de gaten van het frame en draai tot het midden van het stelgat; nu blijft de kap zonder ondersteuning hangen.
- Verwijder de vetfilters uit de afzuigkap.
- Pak het vrij gebleven uiteinde van het elektriciteitsnoer **19**, steek het door het enige gat tussen het frame en de afzuigkap tot het uit de onderzijde naar buiten komt.
- Haal de schroeven **12f** definitief aan en schuif de onderste schouw tot aan de afzuigkap.
- Breng de elektrische aansluiting tot stand tussen de elektrische bedrading **19** en het snoer van de motor vanaf de onderkant van de kap, sluit alles in de aansluitdoos.



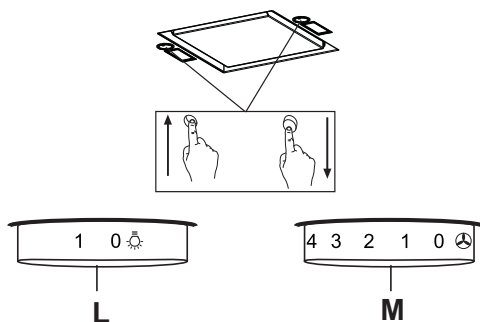
N.B. De box is gelegen binnen de kap luifel aan de linkerkant en is alleen toegankelijk na ontkoppelen van de 2 schroeven die repareren.

- Nadat de kabels zijn aangesloten, sluit alles in de bedrading doos en plaats deze terug in de oorspronkelijke positie, maak-
ing van de 2 schroeven verwijderd als hierboven.
- Monteer de vetfilters weer.
- Monteer het Comfort Panel (Zie paragraaf Reinigen van het Comfort Panel).



GEBRUIK

Bedieningspaneel



L Verlichting Schakelt de verlichtingsinstallatie in en uit.

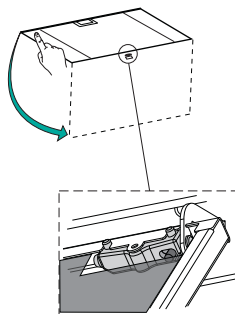
M Motor Schakelt de zuigmotor op de ingestelde snelheid in en uit.

NB Duw de toets naar boven om hem te ontgrendelen en laat hem naar beneden komen om bij de bedieningen te kunnen komen.

ONDERHOUD

Reiniging van de Confort Panels

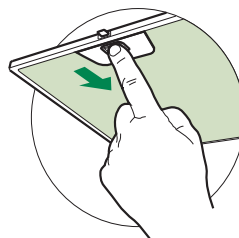
- Trek het Confort Panel open.
- Haak het paneel los van de wasemkap door de hefboom van de bevestigingspen te verschuiven.
- Het confort panel mag absoluut niet in de vaatwasmachine.
- Maak het paneel aan de buitenkant schoon met een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel.
- Maak ook de binnenkant van het paneel schoon met behulp van een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel; gebruik geen natte doeken of sponzen, en evenmin waterstralen; gebruik geen schuurmiddelen.
- Bevestig het paneel na afloop van de reiniging aan de wasemkap en sluit het door de knop ten opzichte van de opening in tegengestelde richting te draaien.



Vetfilters

REINIGING VAN DE ZELFDRAGENDE METALEN VETFILTERS

- De filters moeten eens in de 2 maanden of, bij bijzonder intensief gebruik, vaker gereinigd worden, en kunnen ook in de vaatwasmachine worden gewassen.
- Trek het Comfort Panel open.
- Verwijder de filters één voor één door ze naar de achterkant van de groep te duwen en ze tegelijkertijd omlaag te trekken.
- Was de filters zonder ze te vouwen en laat ze drogen alvorens ze weer terug te plaatsen. (Een eventuele verandering in de kleur van het oppervlak van de filters, die na verloop van tijd kan optreden, heeft absoluut geen invloed op de goede werking ervan.)
- Plaats de vetfilters terug en let er hierbij op dat de handgreep zichtbaar blijft.
- Sluit opnieuw het comfort panel.

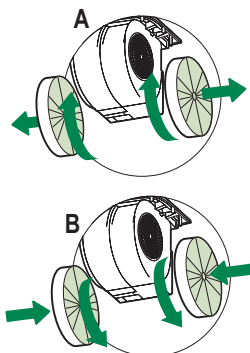


Geurfilters met actieve koolstof (Model met luchtcirculatie)

Het geurfilter met actieve koolstof is niet afwasbaar en niet regenererbaar en moet om de 4 maanden worden vervangen, of vaker bij zeer intensief gebruik.

VERVANGING

- Trek de Comfort Panels open.
- Verwijder de vetfilters.
- Verwijder de verzadigde geurfilters met actieve koolstof zoals aangegeven **(A)**.
- Monteer de nieuwe filters zoals aangegeven **(B)**.
- Monteer de vetfilters weer.
- Sluit de Comfort Panels weer.



Verlichting

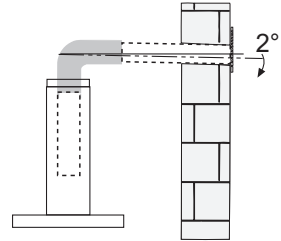
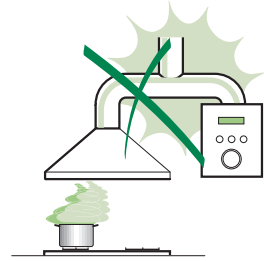
- Neem voor de vervanging contact op met de klantenservice ('Wend u voor de aankoop tot de klantenservice').

TAVSİYELER VE ÖNERİLER

△ Kullanım talimatları, bu ev aletinin çeşitli modelleri için geçerlidir. Aynı şekilde, bu ürünle ilgisi olmayan özelliklerin tanımlarını da görebilirsiniz.

MONTAJ

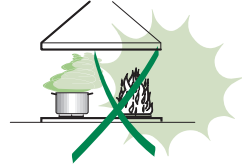
- Yanlış veya hatalı montajdan doğan yaralanma ve hasarlar için imalatçı yükümlü olmayacaktır.
- Pişiricinin üst kısmı ve davlumbaz arasındaki minimum güvenlik mesafesi 650 mm'dir. (Bazı modeller daha alçak mesafeye monte edilebilir, lütfen çalışma boyutları ve montaj paragraflarına bakınız.)
- Ana voltajın davlumbazın iç tarafına sabitlenmiş olan derecelendirme plakasındaki ile uyumlu olduğunu kontrol edin.
- I. sınıf ev aletleri için, ev güç kaynağının yeterli topraklama sağladığından emin olun. Aspiratörü egzoz bacasına minimum çapı 120 mm olan bir boru vasıtasıyla bağlayın. Baca hattı mümkün olduğu kadar kısa olmalıdır.
- Davlumbazı tutuşabilir gazlar taşıyan egzoz kanallarına bağlamayın (kazanlar, şömineler, vs.).
- Eğer davlumbaz elektrikli olmayan ev aletleri ile birlikte kullanılacaksa (ör. gazlı ev aletleri), egzoz gazının geri tepmesini engellemek adına odada yeterli derecede bir havalandırma olması garanti edilmelidir. Temiz havanın girişini garanti etmek adına mutfakta temiz hava girişini sağlayan bir açıklık olmalıdır. Davlumbazın elektrik dışında enerji veren ev aletleri ile birlikte kullanılması durumunda, davlumbazın gazları geri yollamasını engellemek adına odadaki negatif basınç 0,04 barı aşmamalıdır.
- Güç kablosuna zarar gelmesi durumunda, herhangi bir riski engellemek adına imalatçı veya teknik servis birimince değiştirilmelidir.



- Gaz ocağının montaj talimatlarında yukarıda belirtilenden daha fazla bir mesafe belirtilmişse, buna dikkat edilmesi gerekir. Hava deşarjı ile ilgili yönetmeliklere uyulması gerekir.
- Davlumbazı desteklemek için sadece vida ve küçük parçalar kullanın.
Uyarı: İşbu talimatlar uyarınca vidaları veya sabitleme aletlerini kullanmamak elektrik tehlikelerine yol açabilir.
- Davlumbazı, arasında en az 3mm irtibat mesafesi olan iki kutuplu bir anahtar vasıtasıyla cereyana bağlayın.

KULLANIM

- Davlumbaz mutfak kokularını gidermek adına ev kullanımı için tasarlanmıştır.
- Davlumbazı asla tasarlandığı amaçlar haricinde kullanmayın.
- Davlumbaz çalışırken altında boşuna yanan yüksek ateş asla bırakmayın.
- Ateş yoğunluğunu sadece tencere altında kalacak ve yanlardan taşmadığından emin olacak şekilde ayarlayın.
- Fritözler kullanım esnasında sürekli izlenmelidir: fazla ısınmış yağ, ateş alabilir.
- Davlumbaz altında flambe yapmayınız; yangın riski.
- Bu ev aleti, 8 yaş üstü çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya akli yetersizliği olan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişilerce bu kişilerin güvenliğınden sorumlu olan kişilerin gözetimi altında veya ev aletinin kullanımı ile ilgili talimatlar kendilerine verildiğı durumlarda kullanılabilir. Çocuklar, ev aleti ile oynamamalıdır. Temizleme ve bakım gözetiminde olmadıklarında çocuklarca yapılmayacaktır.



- “**DİKKAT:** Pişirme aletleri ile kullanıldıklarında temas edilebilir parçalar ısınabilir.”

BAKIM

- Herhangi bir bakım işlemine başlamadan evvel ev aletini kapatın veya ana güç kaynağından fişini çekin.
- Belirlenmiş zaman sonunda filtreleri temizleyin ve/veya değiştirin (Yangın tehlikesi).
- Yağ filtreleri her 2 ayda bir veya yoğun kullanım olması durumunda daha sık olarak temizlenmelidir ve bulaşık makinesinde yıkanabilirler.
- Aktif karbon filtresi yıkanabilir değildir, yeniden kullanılamaz ve her 4 ayda bir veya yoğun kullanım olması durumunda daha sık olarak değiştirilmelidir.
- "Temizliğin talimatlara uygun olarak yapılmadığı durumlarda yangın riski vardır."
- Davlumbazı nemli bir bez ve nötr sıvı deterjanla temizleyin.

Ürün üstündeki veya paketindeki  sembolü, bu ürünün evsel atık olarak değerlendirilmeyeceğinin göstergesidir. Elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşümü için uygun toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru şekilde bertaraf edildiğinden emin olarak, bu atık ürününün uygun olmayan şekilde işlenmesinden doğacak çevre ve insan sağlığı için potansiyel olumsuz sonuçların engellenmesine yardımcı olacaksınız. Bu ürünün geri dönüşümü ile ilgili daha detaylı bilgi için lütfen yerel yetkili ofisiniz, evsel atık bertaraf hizmeti veya ürünü satın aldığınız mağaza ile irtibata geçiniz.

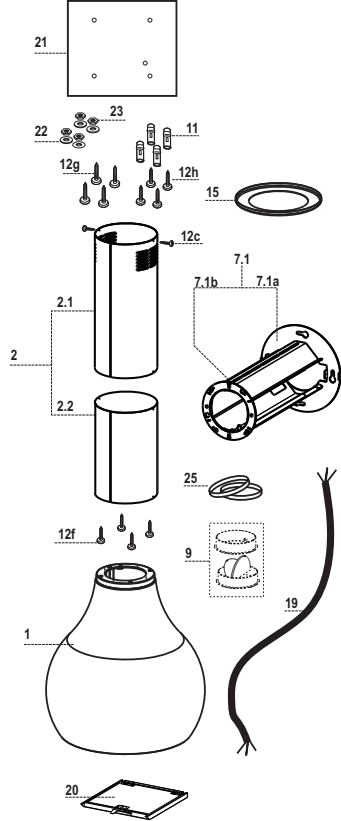
ÖZELLİKLER

Parçalar

Ref.	Miktar	Ürün Aksamı
1	1	Davlumbaz Gövdesi şunlardan oluşur: Kumandalar, Işıklar, Filtreler, Motor
2	1	Teleskopik baca aşağıdakilerden oluşur:
2.1	1	Üst baca
2.2	1	Alt baca
7.1	1	Aspiratörlü teleskopik kafes aşağıdakilerden oluşur:
7.1a	1	Üst kafes
7.1b	1	Alt kafes
9	1	Flanş D.120
15	1	Tavan düzlemi
19	1	Elektrik bağlantı kablosu
20	1	Confort Panel
25	2	Boru kelepçeleri

Ref.	Miktar	Kurulum Aksamı
11	4	Dübel ø 10
12c	4	Vida 2,9 x 6,5
12f	4	Vida M4 x 150
12g	4	Vidalılar M6 x 80
12h	4	Vida 5,2 x 70
21	1	Delme planı
22	4	Rondela ø 6,4
23	4	Vida somunu M6

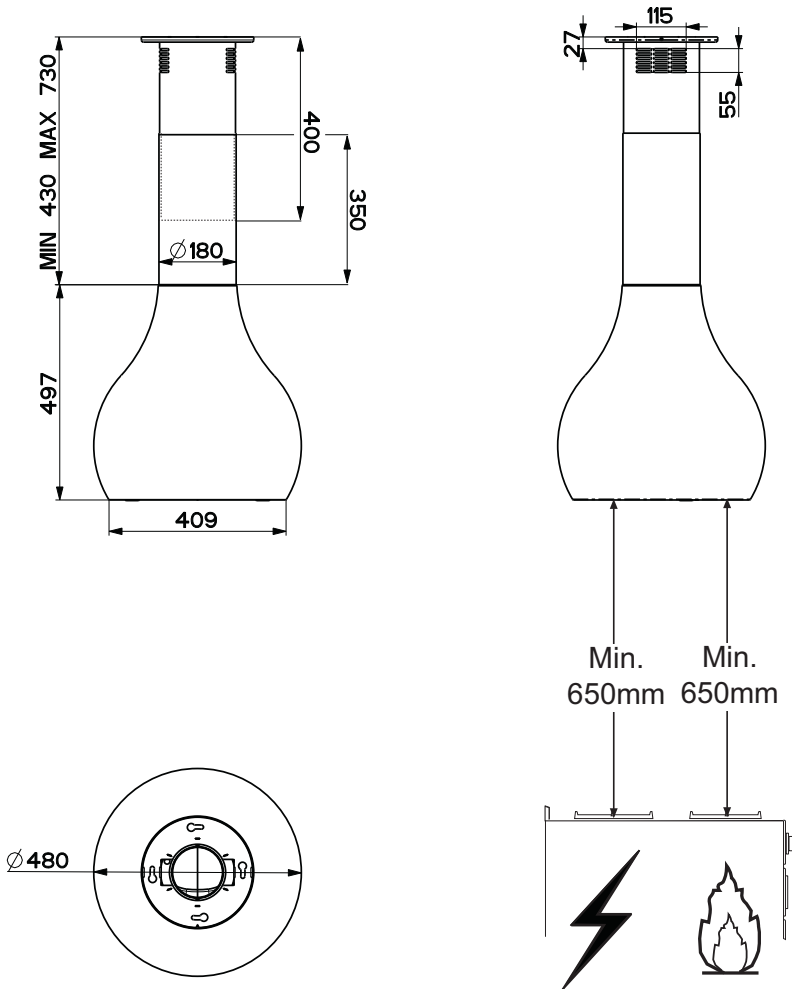
Miktar	Dokümantasyon
1	Kullanım Kitapçığı

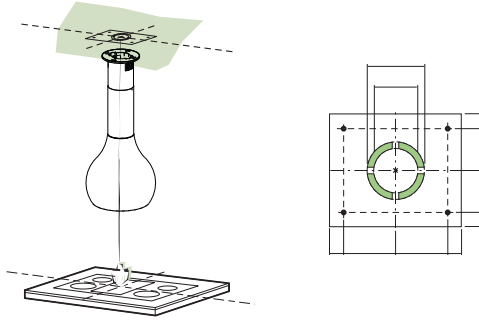


DİKKAT

Güç kablosu **19** hasar gördüyse, herhangi bir tehlikeye mahal vermemek adına üretici veya yetkili servis veya benzer şekilde kalifiye birisi tarafından değiştirilmelidir.

Boyutlar





Tavanın ya da konsolün delinmesi ve kafesin sabitlenmesi

TAVANIN YA DA KONSOLÜN DELİNMESİ

- Bir şakül yardımıyla tavana ya da destek konsölüne pişirme tezgahının merkezini işaretleyiniz.
- Tavana veya konsola donanım ile birlikte verilen delik delme şablonunu (21) dayayınız ve bunun merkeziyle işaretlenen merkezi birbirine çakıştırınız. Yani şablonun eksenini pişirme tezgahı eksenine bir hizaya gelmiş olsun.
- Delik delme şablonuyla delikleri duvara işaretleyiniz.
- Şu şekilde delik deliniz:
 - Masif beton tavan: beton dübelleri kullanarak.
 - Direnç kalınlığı 20 mm ve üstte hava boşluğu olan tuğla tavan: 10 mm çapında delik (donanım ile verilmiş dübelleri (11) hemen takınız)
 - Ahşap tavan: ahşap dübelleri kullanarak.
 - Ahşap konsola: 7 mm çapında delik deliniz.
 - Elektrik besleme kablosunun geçişi için: $\varnothing$ 10 mm çapında.
 - Hava Çıkışı (Aspiratörlü model): Dış hava tahliye borusu bağlantısının çapına göre.
- Tavana çaprazlamasına iki vida takıp 4-5 mm dışarıda bırakınız. Bu vidalar şöyle olmalıdır:
 - Masif beton için buna uygun vida ve dübeller; bunlar donanım ile verilmemiştir.
 - Hava boşluklu tuğla tavan - yaklaşık 20 mm direnç kalınlıklı - bunun için donanım ile verilmiş vidaları (12h) kullanınız.
 - Ahşap tavana uygun vidalar: donanımda yoktur.
 - Ahşap konsola: donanımdaki vidalar (12g), rondelalar (22) ve civatalar (23).

KAFESİN SABİTLENMESİ

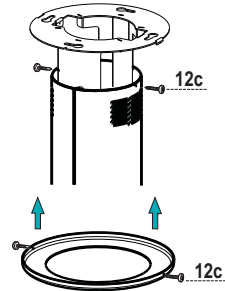
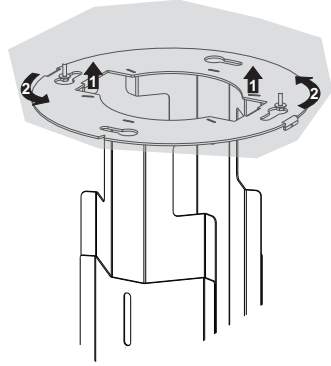
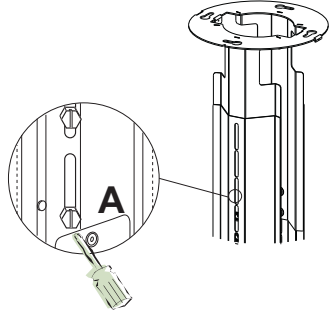
Mutfağın yüksekliğine göre, pişirme düzlemi ve davlumbaz arasında en az 650 mm mesafe kalacak şekilde kafes yüksekliğini ayarlayın.

Kafesin yüksekliğini ayarlamak için, aşağıdaki işlemleri yapın:

- Kafes yanlarında bulunan, iki kolunu birleştiren dört metrik vidayı sökünüz.(A)
- Arzu edilen kafes yüksekliğini ayarlayınız ve daha önceden sökülen vidaları yeniden takınız.
- Kafesi, kafes plakası üzerinde bulunan ibrenin ön tarafta olduğuna dikkat ederek kaldırınız.
- Kafes oyuklarını, tavanda bulunan iki vidaya oturtunuz ve ayarlama oyuğu ortasına kadar döndürünüz.
- İki vidayı sıkıştırınız ve donanımdaki diğer iki vidayı takınız; vidaları tamamen sıkıştırmadan önce, vidaların ayarlama oyuğu yuvasından çıkmamasına dikkat edip, kafesi döndürerek ayarlamalar yapmak mümkündür.
- Kafesin sabitlemesi, hem Davlumbaz gövdesinin ağırlığı hem de monte edilen cihazın yan taraflarında olası itişlerin neden olduğu sıkıştırmalara bağlı olarak kesin olmalıdır. Gerçekleştirilen sabitlemede tabanın sabit olduğunu ve Kafesin eğimli sıkıştırıldığını kontrol ediniz.
- Tavanın, asma noktasında yeterli derecede sağlam olmadığı her durumda, kurulumu yapan kişi burayı uygun plakalarla ve dayanıklı demirlerle güçlendirmelidir.

Dikkat: Aspiratörlü sürümde fan monte edildiyse, devam etmeden önce ilgili paragrafta açıklanmış olan tüm işlemleri gerçekleştiriniz.

- Kablo ağı ve donanımdaki kablolama **19** arasında elektrik bağlantısı gerçekleştirin.
- Üst bacayı **2.1** takın ve 2 vida **12c** vasıtasıyla kafese sabitleyin.
- Tavan düzlemini **15** takın ve 2 vida **12c** ile kafes düzlemine sabitleyin.

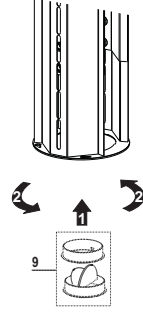


Bağlantılar

TAHLİYELİ SİSTEMDE HAVA ÇIKIŞI

Aspiratörlü sürümü monte etmek için, kafesin altındaki flanşı **9** vidalayın ve monte eden kişinin tercihine göre ø120 mm'lik esnek veya sert bir boru vasıtasıyla çıkış borusuna bağlayın.

- Boruyu uygun boru kelepçeleri ile sabitleyin.
- Olası Aktif Karbonlu Kokuya Karşı Filtreleri Çıkartın.

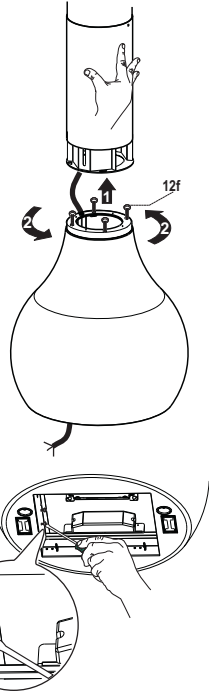


FİLTRELİ SİSTEMDE HAVA ÇIKIŞI

- Koku önleyici Karbon Filtrelerin bulunduğundan emin olun.

Davlumbaz gövdesinin ve elektrik bağlantısının sabitlenmesi

- Davlumbaz gövdesine 4 vidayı **12f** tam sıkmadan yerleştirin.
- Alt bacayı **2.2** takın ve bir elle tutarak yukarı doğru kaydırın.
- Davlumbaz gövdesini alın, kafesin yuvalarındaki vidaları takın ve hizalama tamamlanana kadar döndürün; bu noktada davlumbaz sabit durabilir olacaktır.
- Davlumbaz Gövdesinden Yağlanmaya Karşı Filtreleri Çıkartın.
- Elektrik kablolarından **19** serbest kalan kafayı alın, ilgili kafes ve davlumbaz gövdesin arasında kalan deliğe yerleştirin ve alt kısımdan çıkana kadar kaydırın.
- Vidaları **12f** sıkın ve alt baca kısmını davlumbaz gövdesine doğru sonuna kadar kaydırın.
- Davlumbaz gövdesinin altından, kablolama ve motordan gelen elektrik kablosu arasında elektrik bağlantısı yapın **19** ve bu bağlantıyı elektrik bağlantı kutusunun içinde sabitleyin.

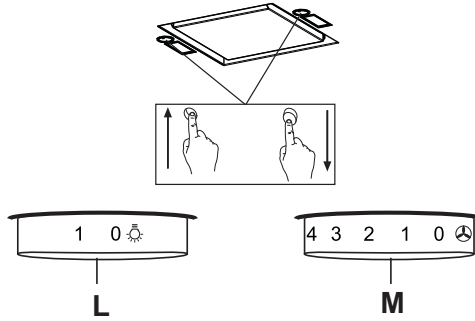


NOT Kutu davlumbaz gövdesinin iç kısmında sol tarafa yerleştirilmiştir ve sadece kendisini sabitleyen iki vidanın sökülmesi ile kutuya erişilebilir.

- Kablolar arasındaki bağlantı gerçekleştirilip hepsi elektrik bağlantı kutusuna yerleştirildikten sonra, kutuyu eski konumundaki yerine yerleştirin ve daha önceden çıkarılmış olan vidalar vasıtasıyla sabitleyin.
- Yağ önleyici filtreleri yeniden takınız.
- Confort Panelini yerleştirin (Confort Panelini Temizleme paragrafına bakın).

KULLANIM

Kumanda panosu



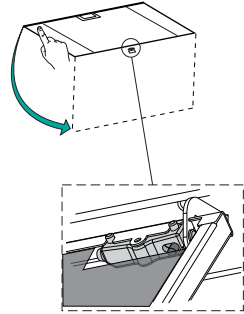
L	Işık	Işık tesisatını açıp kapatır.
M	Motor	Aspiratör motorunu belirlenen açıp kapatır.

NOT Kumandalara erişmek için, açmaya yarayan tuşa dokunun ve aşağıya bastırın.

BAKIM

Konfor Panelleri'nin Temizlenmesi

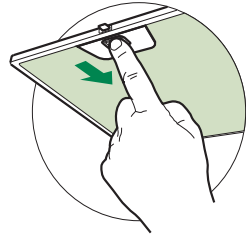
- Çekerek Konfor Paneli'ni açınız.
- Sabitleme piminin kolunu kaydırarak paneli davlumbaz gövdesinden kurtarınız.
- Konfor paneli, asla bulaşık makinasında yıkanmaz.
- Dış tarafını nemli bir bez ve nötr sıvı deterjan ile temizleyiniz.
- İç kısmını da nemli bez ve nötr sıvı deterjan kullanarak temizleyebilirsiniz. Islak bez ya da sünger kullanmayınız, su püskürtmeyiniz ve aşındırıcı-yıpratıcı maddeler kullanmaktan kaçınınız.
- İşlem sona erdiğinde, paneli davlumbaz gövdesine takıp tekrar kapatınız.



Yağ tutucu filtreler

METALİK YAĞ TUTUCU FİLTRELERİN TEMİZLENMESİ

- Bu filtreler bulaşık makinasında da yıkanabilir ve normal kullanıldıklarında iki ayda bir, yoğun kullanım halinde ise daha sıkça yıkanmaları gereklidir.
- Çekerek Konfor Panelleri'ni açınız.
- Filtreyi grubun arka bölümüne doğru iterek ve aynı anda aşağıya doğru çekerek çıkartın.
- Bükülmemesine özen göstererek emme panelini yıkayın ve kurmadan önce kurumasını bekleyin.
- Tutamağın dış görünür tarafta olduğuna dikkat ederek filtreleri tekrar monte edin.
- Konfor panellerini kapatınız.

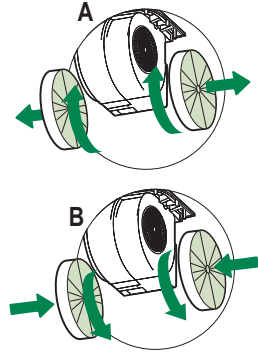


Koku Önleyici Aktif Karbon Filtreler (Filtreli Sistem)

Aktif karbon filtresi yıkanamaz ve tekrar kullanılamaz, yaklaşık her 4 aylık kullanımdan sonra veya daha sık yıkanması gerekir, özellikle yoğun kullanım içindir.

DEĞİŞTİRME

- Comfort Panellerini çekerek açınız.
- Yağ önleyici filtreleri çıkarınız.
- Dolmuş olan aktif karbon koku önleyici filtreleri resimde gösterildiği şekilde **(A)** çıkarınız.
- Yeni Filtreleri belirtilen şekilde **(B)** takınız.
- Yağ önleyici filtreleri yeniden takınız.
- Comfort Panellerini kapatınız.



Aydınlatma

- Değiştirmek için Teknik Servisle bağlantı kurun ("Edinmek için teknik servisle bağlantı kurun").

